

2022 가을호 Vol.73

# 리퍼니 세원



#붉은계절, 가을이 왔어요



SEWON





함께 모이면 시작이고,  
서로 협조하면 진보이고,  
함께 일하면 성공이다.

– 헨리포드 / 미국의 기업인 (1863–1947)

Coming together is a beginning,  
Keeping together is a process,  
Working together is success.

– Henry Ford / American industrialist (1863–1947)

相聚一堂是开端，  
共同前进是过程，  
并肩战斗是成功。

– 亨利·福特 / 美国企业家 (1863–1947)



발행처 (주)세원정공  
주소 대구광역시 달서구 달서대로 554 (신당동)  
TEL 053) 582-5161~9  
홈페이지 www.se-won.com  
발행인 김문기  
발행일 2022년 11월 21일  
편집·디자인 (주)렛츠스카이크뮤니케이션즈 053) 525-7600

〈늘푸른세원〉은 세원가족 여러분이 만들어가는 세원그룹의  
계간 정보지입니다.

# CONTENTS

2022년 가을호 Vol. 73

## Sewon Theme

- 04 테마 1. 세원철학 / 세원이 걸어온 길, 그리고 미래를 향한 마음가짐
- 06 테마 2. 세원테크 / 새로운 출발 다짐
- 10 테마 3. 세원그룹의 미래먹거리 '배터리 케이스 시작실'
- 12 테마 4. 한권의 책 '믹스(MIX)'
- 16 테마 5. 경제한토막 'IRA와 전기차'
- 18 Auto Focus / 자동차 경량화 신소재 기술 동향

## Sewon Story

- 20 세원그룹 / 미래의 세원을 이끌어 나갈 산업인턴 이야기
- 24 세원아메리카 / One Team Sewon의 저력을 보여주다
- 26 황화세원 / 중국 주재원의 여정을 마치며, 그리고 새로운 시작
- 28 세진 / 우리 회사가 더욱 빛나는 이유

## Sewon People

- 30 아름다운 명소와 즐길 거리가 가득한 낭만 가을여행
- 34 건강상식 '고지혈증'
- 36 러브레터
- 38 요리보고 조리보고 / 전복고구마 영양밥
- 40 칭찬합시다
- 42 비즈니스 영어 / 중국어 회화
- 43 도움주신 분 / 사우동정 / 사보지기





# 세원이 걸어온 길, 그리고 미래를 향한 마음가짐



세원은 1985년 2월 설립 이후, 지난 37년간 창업자이신 김문기 회장님의 경영철학을 바탕으로 많은 계열사를 가진 큰 자동차부품기업으로 성장해 왔습니다. 세원은 37년 전 대구 태전동에서 3대의 소형프레스로 사업을 시작하였습니다. 당시엔, 여름 장마철마다 공장이 물에 잠겨 온 직원들이 발벗고 나서 물을 퍼내기도 했고, 제대로 된 식당이 없어서 폐 버스안에서 낚시 의자에 뜨고 앉아 식사를 하기도 했습니다.

하지만, 직원들의 생일날에는 정해임 사모님께서 직접 미역국을 끓여주시며 열악한 환경에서 일하는 직원들에게 힘과 용기를 주시기도 하였습니다. 1987년에 직면한 IMF 경제위기에도 단 한 명의 직원도 해고없이, 모두 함께 고통을 이겨내 왔습니다. 그러한 과거의 소중한 시간들이 쌓여서, 지금의 세원그룹이 되었습니다.

이제는 우리 세원가족이 미래를 만들어가야 할 때입니다.

세원물산 교육반 박진태 반장에게 미래를 위해 세원가족이 가져야 할 마음가짐을 물어봤습니다. 박진태 반장은 "좋은 직장, 좋은 회사는 전 임직원들이 '내가 주인이다'라는 의식으로 스스로가 관심과 열정을 가지고 가꾸어 나가야 됩니다. 경영진에서 모든 것을 해결해주기만 바랄 것이 아니며, 각자가 자기 영역에서 내 작업공간, 내 주변의 3불(불필요·불균일·불합리)을 걷어내고, 쾌적하고 올바르게 관리해야 합니다. 이러한 것을 서로 웃으면서 맘을 같이 흘려나갈 수 있는 회사가 미래에도 성장할 회사라 생각합니다."라고 이야기 합니다.

회사의 규모가 커질수록 뛰어난 한 사람이 전체를 움직이는 것은 불가능할 것입니다. 직원 모두가 생각한 것을 빠르게 행동하며, 크고 어려운 것보다 작고 사소한 것부터 자주, 제 때, 미리 실천하면 좋은 결과가 도출됩니다. 화려하고 거창한 말 대신, 앞을 향해 행동하며 한걸음씩 내딛고, 결국은 성공하는 그런 세원가족이 되어야 할 것입니다.

## Sewon philosophy

## "Sewon's path and mindset for the future"

Since its establishment in 1985, Sewon has grown into a large auto parts company with many affiliates based on the management philosophy of its founder, Chairman Kim Moon-ki, for the past 37 years.

Sewon started its business 37 years ago with three small presses in Taejeon-dong, Daegu. At that time, during the summer rainy season, the factory was flooded and the employees pumped water. There was no proper restaurant, so the employees squatted on fishing chairs and ate in the abandoned bus.

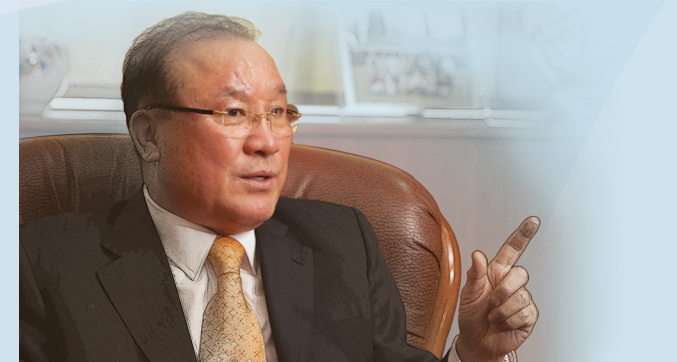
However, on the employees' birthdays, Mrs. Jung, Hae-lhm made seaweed soup herself and throw their full weight behind their employees. Even in the 1987 IMF economic crisis, not a single employee was laid off, and they all overcame the pain together.

Those precious moments of the past have racked up and become the current Sewon Group. It's time for our Sewon family to make a future.

We asked Park, Jin Tae of the Sewon education class what the Sewon family should have for the future. Mr. Park says In a good workplace and a good company, all executives and employees

should take care of themselves with interest and passion with the consciousness that "I am the owner". Employees don't just want management to solve everything, but each person has to remove 3 rules (no need, unevenness, irrationality) from their area, and manage them comfortably and correctly."

As the company grows bigger, it will be impossible for one outstanding person to move the whole thing. If all employees act quickly what they think, and practice small and small things more often than big and difficult, and often, on time, and in advance, good results will be achieved. Instead of fancy and grandiose words, you should act forward and take a step forward, and eventually become a successful Sewon family.



## 世原哲学 "世原走过的路, 还有面向未来的心态"

世原自 1985 年 2 月成立以来, 在过去的 37 年里, 以创始人金文基会长的经营哲学为基础, 成长为拥有很多子公司的大汽车零部件企业。

世原在 37 年前在大邱太田洞用 3 台小型压力机开始了事业。当时, 每当夏季梅雨季节, 工厂被水淹没的职员们都会奋不顾身地舀水, 因为没有像样的餐厅, 在废旧公交车上蹲在钓鱼椅上吃饭。

但是, 在职员们的生日当天, 丁海任会长夫人亲自煮海带汤, 给在恶劣环境下工作的职员们带来了力量和勇气。在 1987 年面临的 IMF 经济危机中, 没有一名职员被解雇, 大家一起战胜了痛苦。

这些过去的宝贵时间积累起来, 成为了现在的世元集团。现在是我们世原家族创造未来的时候了。

向世原物产教育班班长朴振泰询问了为了未来, 世原家族应该有的心态。朴振泰班长表示: “好的职场, 好的公司全体职员要以 ‘我是主人的意识, 自己带着关心和热情进行建设。

不要只希望经营层解决所有问题, 要各自在自己的领域内消除我的工作空间, 消除我周围的 3 不 (不必要、不均匀、不合理), 进行舒适、正确的管理。”

随着公司规模扩大, 一个优秀的人不可能带动整个公司。全体员工所想的动作都很快, 比起大而困难, 从小事做起, 经常、及时、提前实践, 就会得出好的结果。比起华丽而宏伟的话, 应该成为向前行动, 一步一步地前进, 最终成功的世原家族。



# 세원테크의 새로운 출발 다짐

## - 계열사 벤치마킹 활동과 한마음 단합대회 -

세원테크의 새로운 출발을 전합니다. 세원테크는 관리역량 Skill-Up 활동을 9월 23 ~ 24 일 양일간 진행하였습니다. 세원물산 등 세원그룹 타 계열사의 우수한 점을 보고 배우면서, 한 걸음 더 높은 수준의 관리역량을 키우기 위함이었습니다. 이번 활동을 통해서 배운 점은, 모든 일을 진행할 때 가장 중요한 '기본' 이라는 덕목입니다. 그럼 세원테크의 보람찼던 1박 2 일 여정을 소개하겠습니다.



### #1 일차. 세원물산/ 세진 벤치마킹 활동

첫 번째 목적지인 세진 성주공장은 들어서는 입구부터 군더더기 없이 깔끔한 모습을 보았습니다. 공장 내부 바닥은 스크래치 하나 없었고, 믿기지 않을 정도로 공장이 깨끗했습니다.

세원테크의 신성철 반장이 어떻게 하면 3 정 5 행을 잘 유지하는지 물었을 때, "스스로 먼저 하면, 모두 따라서 합니다." 라고 이상엽 세진 공장장은 자신있게 대답하였습니다.

이어서 우리는 세원물산 채신공장을 방문하였습니다. 세원물산은, 3 정 5 행의 측면에서 생산 및 보전 활동에 필요한 공구들을 스스로 정리하는 모습과 조반장실 선반에 가지런히 정리된 문서들은 단연 인상적이었습니다. 또한, 벽 곳곳에 그려진 스마일 이미지는 업무 중에 잠시나마 리프레시 할 수 있을 것 같았습니다.

저녁에 진행된 간담회 자리에서는 세원물산을 비롯한 각 계열사의 직원들이 모여 업무교류의 시간을 가졌습니다. 평소 궁금한 점을 질문하였고, 이슈가 있거나 문제가 있는 것에 대해서는 마치 자신의 일처럼 함께 진지하게 고민하였습니다. 간담회에서는 김문기 회장님께서 한 사람씩 술잔을 채워주시며 격려를 해주시기도 하였습니다.

세진의 현장관리 현황과 세원물산의 공구, 문서 정리함 및 곳곳의 문구는 하나같이 '기본' 을 향해 있었습니다. 누군가는 사소한 것으로 여기고 지나칠 수 있는 부분에 대하여 심도 있게 고민하고 유지, 관리하는 세진과 세원물산의 의지는 세원테크가 가장 본받아야 할 점이었습니다.



### #2 일차. 세원테크 한마음단합대회

회장님을 비롯한 경영진과 세원테크 직원들은 함께 새로운 세원테크를 만들기 위한 한마음 단합대회를 진행하였습니다. 먼저, 팔공산 동화사를 방문하여 각자 반성과 리프레시를 함께 하며, 의지를 다질 수 있는 시간을 가졌습니다. 동화사를 탐방하고 스스로를 돌아보면서 1박 2 일간 방문했던 세진과 물산의 모습을 마음에 새겼습니다. 세원테크도 그 정도 수준의 일터가 된다면, 모든 직원들이 기분 좋게 출근할 것이며, '신바람' 날 것이라는 생각이 들었습니다.

또한, 그 모습은 우리 세원테크가 함께 만들어가야 할 미래의 모습이 될 것이라는 의지가 생기기도 하였습니다.

다음은, 팔공산 대한수목원에서 단합대회를 진행했습니다. 수목원 내 멋진 수목들은 진수성찬에 맛을 더했고, 팔공산의 정기를 느껴보기도 하였습니다. 무엇보다도 벤치마킹의 결과를 반드시 결실로 이뤄내자고 직원들 모두는 의지를 불태웠습니다.

세원테크는 이번 벤치마킹과 단합대회를 통해 새로운 전환점을 맞이하였고, 이 경험을 디딤돌 삼아 변화한 세원테크의 모습을 반드시 보여드리고 세원테크 임직원 모두 한마음으로 단합하겠다는 굳은 결의를 하였습니다.



# Turn over a new leaf of Sewon Tech

## - Benchmarking the affiliate and One Mind Workshop -

Here's a new start for Sewon Tech. Sewon Tech conducted Skill-Up activities for two days from September 23 to 24. It was to develop a higher level of management capabilities by learning from the excellence of other affiliates of Sewon Group, such as Sewon Corporation. What we learned through this activity is the most important virtue in everything, 'basic'. Then, Let's introduce Sewon Tech's worthwhile one night and two days trip.



### # Day 1. Sewon Corporation / Sejin Benchmarking Activity

The first destination, Sejin Seongju Plant, saw a clean appearance from the entrance. The floor inside the factory had no scratches, and the factory was incredibly clean.

When Sung Chul Shin, the supervisor of Sewon Tech, asked how to maintain 3C5S well, Sang Yub Lee, the president of the Sejin plant, replied confidently, "If I do it first, all the members follow."

Next, We visited Sewon Corporation's Chaesin plant. In Sewon Corporation's 3C5S aspect, the attitude to organize tools necessary for production and maintenance activities and the documents neatly arranged on the shelves of T/L and supervisor were impressive. Also, the smiley images all over the wall refresh us during hard work.

At the meeting held in the evening, employees of each affiliate, including Sewon Corporation, gathered to exchange work experience. We asked questions and everyone seriously thought about issues or problems together as if they were my own. At the meeting, Moon-Ki Kim, Chairman of Sewon Group filled the glasses one by one and encouraged us.

The current status of Sejin's on-site management, tools of Sewon Corporation, document organization boxes, and phrases were all directed toward the "basic." Sejin and Sewon Corporation's will to think deeply about, maintain, and manage what someone might think is trivial and pass by was the point that Sewon Tech should emulate the most.

### # Day 2. Sewon Tech 'One Mind Workshop'

Chairman Kim and all member of Sewon Tech held a One Mind Workshop to build a new Sewon Tech. First of all, we visited Donghwasa in Palgong Mountain and had time to reflect and refresh, and strengthen our will. Looking back on myself while visiting Donghwasa, I kept thinking of Sejin and Sewon Corporation where we visited. I thought that if Sewon Tech becomes that level of work, all employees will come to work happily and it will be "Shinbaram (vital working environment)." Also, it was a willingness to be the future that Sewon Tech should create together.

Next, a workshop was held at the Daehan Arboretum in Palgong Mountain. The wonderful trees in the arboretum added flavor to the feast and felt the spirit of Palgong Mountain. Most of all, all employees were determined to ensure that the results of benchmarking were fruitful.

Sewon Tech has reached a new turning point through this benchmarking and unity competition. Taking this experience as a stepping stone, we will show you the changed appearance of Sewon Tech. All employees of Sewon Tech will unite with one mind.

# 世原泰克新的开始决心

## - 系列社标杆学习活动及一心团结大会 -

传达世原泰克新的出发. 世原泰克在 9 月 23~24 日两天进行了管理能量 Skill-Up 活动. 学习世原物产等世原集团其他系列社优秀的部分, 是为了进一步提升更高水准的管理能量. 通过这次活动学习的心得是, 进行所有事情的时候最重要的是‘基本’. 现在开始介绍世原泰克充实的 2 天 1 夜的旅程.



### # 第 1 天 . 世原物产 / 世进标杆学习活动

第一个目的地世进成州工厂是从进工厂的入口开始没有一点杂乱的整洁的形象. 工厂内部地面是一点划痕都没有, 工厂干净的是无法想象的程度.

世原泰克的申聖澈班长提问怎么才能好好的维持三定五行的时候, 世进李相燁工厂长自信的回答“我们先做, 大家会跟着做.” 然后访问了世原物产彩信工厂. 世原物产是从三定五行的角度上, 呈现了生产及保全活动所需的工具, 主动整理, 组班长室的机床上整齐摆放的文件非常使人印象深刻. 并且, 墙面处处画上的微笑的头像感觉能让人在业务中短暂的进行充电.

晚上进行的简谈会上, 包括世原物产在内的各系列社职员聚在一起进行了业务交流. 平时好奇的部分进行提问, 有争议或者有问题的地方当做自己的业务来一起真诚的进行思考. 简谈会上金文基会长给每个人倒酒, 进行了激励.

世进的现场管理现状及世原物产的工具, 文书箱等, 处处的文具都是一致的遵循“基本”. 就算是某些人会认为是琐碎的事情而忽略的地方, 也是有深度的思考并维持管理的世进及世原物产的意志, 是世原泰克最应该学习的地方.

### # 第 2 天 . 世原泰克一心团结大会

包括会长在内的经营层及世原泰克的职员, 一起进行了为缔造新的世原泰克的一心团结大会.

首先, 访问了八公山同化寺, 度过了各自的反省及精神充电, 巩固意志的时间. 探访同化寺的时候回顾了自己, 并且回顾 2 天 1 宿的世进及物产的访问情况, 访问过程总是历历在目.

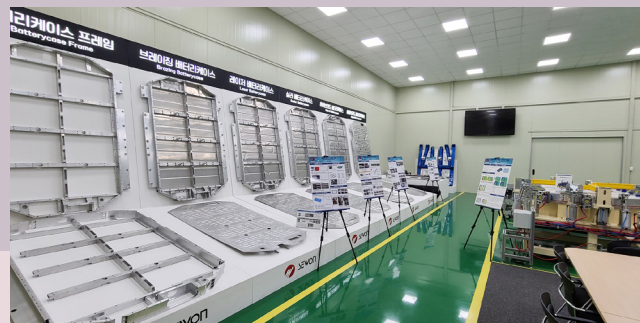
世原泰克也能成为这种水准的作业环境, 所有职员会开心的上班, 并且会成为“开心”的职场. 并且, 这种景象是我们世原泰克的大家一起要创造的未来的景象, 意志憧憬由衷而生. 然后是, 在八公山大韩水木园进行了团结大会. 水木园中的壮观的树木, 对锦绣盛餐也加添了味道, 也能感受到八公山的氛围. 把标杆学习的结果, 必须转化成实际果实, 所有职员都展现除了火一样的意志.

世原泰克通过这次标杆学习活动及团结大会迎接了新的转折点. 把这个经验当成垫脚石, 一定要展现给大家已经变化的世原泰克的面貌. 世原泰克职员所有人一定会一心团结.



## 세원그룹의 미래 먹거리 - 전기차 배터리케이스 시작실 -

2022년 7월, 세원그룹은 본격적으로 배터리케이스 사업진출을 위한 시작실을 개설했습니다. 2019년도 이후, R&D 정부과제를 통해 전기차 배터리케이스 기술개발을 시작했고, 성형, 용접, 접합, 하드웨어, 시험평가 등 전기차용 배터리케이스 제조를 위한 전반적인 기술을 습득해 왔습니다.

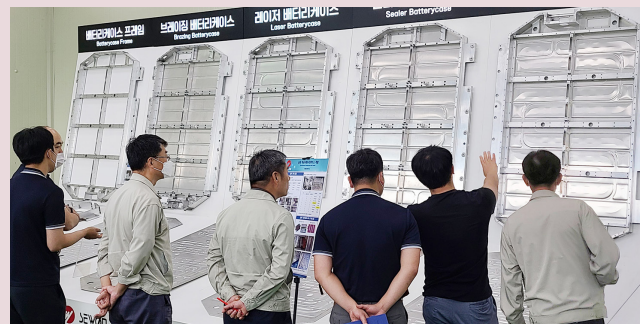


〈전기차 배터리 시작실〉

배터리 시작실에는 여러 용접기술을 적용한 시제품이 전시되어 있고, 용접 지그, 용접 장비 등이 마련되어 배터리 개발을 할 수 있습니다. 또한 배터리케이스의 품질을 평가할 수 있는 시험장비도 구축되어 있어, 전체적인 배터리 개발을 수행할 수 있습니다.

배터리 케이스 외에도, 다종소재 경량 리어 플로어 부품, CFRP (탄소섬유강화플라스틱) 부품, 알루미늄 카울크로스, 하이브리드 카울크로스 부품 등 최근 수행한 기술개발 제품이 전시되어, 기술개발 시작실로서의 역할도 하고 있습니다.

이렇게 구축된 시작실은 여러 고객사 및 협력사와의 기술적인 교류를 위해서도 활용되고 있으며, 기술연구소 전 직원들의 기술적인 역량을 향상시키기 위해 지속적으로 활용될 예정입니다.



〈고객사 기술교류 및 연구개발 활동〉

## Future of Sewon Group - Introduction of Electrical Vehicle Battery Case Starting Room -

In July 2022, Sewon Group established a starting room for the battery case business.

Since 2019, it has started developing electric vehicle battery case technology through government R&D projects and has acquired overall technologies for manufacturing electric vehicle battery cases, such as molding, welding/junction, hardware, and test evaluation.

The battery starting room displays prototypes with various welding technologies, and welding jigs and welding equipment are available to develop batteries. In addition, test equipment is built to evaluate the quality of the battery case, enabling the overall battery development.

In addition to the battery case, recent technology developments such as multi-material lightweight rear floor parts, CFRP (carbon fiber reinforced plastic) parts, aluminum cowl cross, and hybrid cowl cross parts are on display, serving as a starting room for technology development.



This established starting room is also used for technical exchanges with various customers and partners and will continue to be used to improve the technical capabilities of all employees of the Institute of Technology.

## 世原集团未来的发展 - 介绍电动汽车电池盒子启动室 -

为了进军电动汽车电池盒行业，2022年7月世原集团打造了启动室。

2019年以来，通过研发政府课题启动电动汽车电池盒技术开发，掌握了成型、焊接/接合、硬件、试验评价等电动汽车电池盒制造整体技术。

在电池启动室展示了应用多种焊接技术的试制品，还准备了焊接夹具、焊接设备等，可以开发电池了。此外，还准备了评价电池盒质量的试验设备，可进行整体电池开发。

除了电池盒外，还展示了多种材料轻量后地板配件、CFRP(碳纤维增强塑料)配件、铝制 Cowl Cross、混合动力 Cowl Cross 配件等最近执行的技术开发产品，还起到了技术开发启动室的作用。

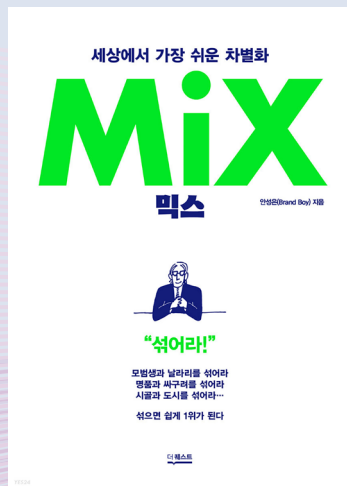
这样构建的启动室也用于与多个客户公司及合作公司的技术交流，为了提高技术研究所全体职员的技术力量，将继续使用。





# 『한 권의 책』 믹스 (MiX)

## – 관점을 바꿔야 새로운 기회가 보인다 –



MiX 라는 단어는 일반적으로 두 가지 이상의 다른 재료를 섞다 라는 뜻을 가지고 있는데요.

이 시간 소개해드리는 MiX (믹스) 라는 책을 통해, 세원이 속해 있는 제조산업과는 조금 거리가 있을 것 같지만, 알고 보면 실제 우리 생활에 깊숙이 스며져 있는 마케팅 이야기를 해보고자 합니다.

이 책은 책의 소재목이기도 한 세상에서 가장 쉬운 차별화를 통해 전혀 어울리지 않을 것들을 섞은 여러 가지 브랜드에 대한 이야기입니다.

어울릴 법 하지 않은 이질적인 것을 잘 섞어 성공하는 믹스 전략을 다양한 사례를 들어 재미있게 들려줍니다.

### 1. 섞으면 물건이 팔린다 – 곰표 콜라보가 성공한 진짜 이유 (P.118)

2021년, 예순아홉 살의 원조 백곰 이 대한민국 유통시장을 뒤흔들어 놓았다. 이 백곰은 곰표 밀가루를 만드는 대한제분의 마스코트 '표곰이'다. 표곰이가 새겨진 곰표의 콜라보 제품이 히트 행진을 이어가고 있다.

곰표 베이커리 하우스, 곰표 패딩, 곰표 핸드크림, 곰표 팝콘, 곰표 밀맥주 등...

특히, 곰표 밀맥주는 2021년 곰표 대란의 주역이 됐다.

CU 편의점에서 전통의 강자 카스 와 하이네켄 을 제치고 전체 맥주 판매순위 1위를 기록한 것이다.

30년 뒤 고객들의 장바구니에 곰표가 있을까? 라는 질문에 대한제분 직원 중 누구도 이 질문에 답할 수 없었다. 하지만, 곰표가 30년 뒤에도 잊히지 않게 하려면 해야 할 일은 명확했다. 따분한 브랜드 곰표가 MZ 세대의 생활 속으로 들어가야 했고, 이때 찾은 솔루션이 과거, 그리고 콜라보였다. 지금은 찾기 힘든 ○○표 라는 복고적 네이밍과 투박한 곰표의 디자인을 전면에 부각했다. 때마침 뉴트로(Newtro)의 열풍이 분 것도 곰표에게는 천운이었다.

곰표는 브랜드의 본질을 지키며 콜라보 했다. 곰표 = 밀가루 라는 공식에 따라 밀가루처럼 하얗고 깨끗한 제품만 내놓았다. 또한 곰표 콜라보의 또다른 특징은 꾸준함이었다. 곰표가 3년간 내놓은 콜라보 제품만 20종에 달했다. 그 결과 대중이 곰표 콜라보를 바라보는 시선은 신기함에서 익숙함으로 변해갔다.



### 2. 섞으면 모든 것이 팔린다 – 나영석 PD 는 어떻게 30억대 연봉자가 됐나 (P.348)

37억원.

나영석 피디가 CJ ENM 에서 2018년에 수령한 연봉이다.

이재현 CJ 그룹 회장 (23억원) 과 이미경 부회장 (약 26억) 보다도 높은 금액이다.

나 피디의 '섞는' 능력에 대한 보상이다.

“뻔한 것들을 총돌시켜서는 새로운 것이 나오지 않아요. 전혀 다른 극과 극의 사물을 일부러 광하고 부딪히게 하는 거예요.

그럼 거기서 뭔가 스파크가 일어나죠.” 나영석 피디의 말이다.

나영석 피디의 총돌은 2014년 방영된 <꽃보다 할배>에서 시작됐다. 처음에는 예쁜 여성들이 배낭여행을 떠난다는 아이디어로 시작됐는데, 그건 어디선가 많은 본 것 같은 콘셉트였고 차별성이 떨어졌다.

배낭여행과 가장 어울리지 않는 집단은 누구지?

70세 할아버지들'이라는 답이 나왔다.

배낭여행과는 상극에 있는 할아버지 배우 네 명을 섭외했고, 50년 이상을 활동해온 노배우들이 캐리어를 끌고 유럽을 휘젓고 다니는 모습을 찍어서 내보냈다.

<꽃보다 할배>는 케이블 TV 프로그램으로는 처음으로 10%가 넘는 시청률을 기록하며 2014년 최고의 히트작이 됐다.

미국, 호주, 독일, 프랑스 등에 판권에 판매되며 리메이크 됐다. 꽃보다 시리즈는 꽃보다 누나, 꽃보다 청춘으로 이어지며 연속 흥행을 이뤄냈다.

이후에도 나영석 피디는 계속해서 총돌을 만들어왔다.

<신서유기>: KBS 버라이어티 프로그램 <1박 2일>과 중국 명나라 시대 소설 <서유기>의 총돌

<삼시세끼>: 도시 이미지의 연예인들과 시골 라이프의 총돌

<알쓸신잡>: 정치, 문학, 경제, 뇌 과학 등의 다양한 분야 지식 간의 총돌

나피디의 창조법은 누구나 익숙하게 받아들이는 그곳에 새로움의 요소를 찾는다. 거기에 낯선 무언가를 섞어 팽팽한 긴장감을 발생시키고, 지금껏 보지 못한 생경함을 만들어내는 것이라고 볼 수 있다.

### 에필로그

마케팅의 성공에 있어서 중요한 두 가지는 다름과 공감이라고 합니다. 새로운 것을 추구하는 것도 좋지만, 기존에 있던 많은 사물과 생각들을 섞음으로써 새로운 결과물을 만들어내며 공감을 이끌어내는 것은 큰 매력에 있는 일일 것입니다.

이 책을 읽고 시장에서 성공한 사람은 어떤 방법으로 믹스했는지 살펴보고, 우리만의 새로운 인사이트를 얻는 것도 참 좋은 경험이 될 것 같습니다. 회사생활 내에서도 이러한 방법은 때때로 유용할 것입니다.

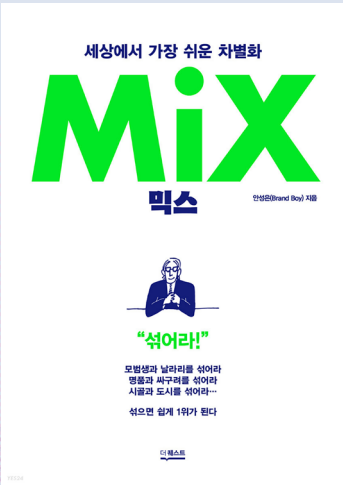
우리 세원가족들도 각 개인이 가지고 있는 것과 생각하는 여러 가지를 섞어보면 어떨지 궁금하지 않나요?





# 『A BOOK』 MiX

- Change your perspective to see new opportunities -



The word mix usually means to mix two or more different ingredients. The book MiX which I introduce this time, it may seem a little far from the manufacturing industry like Sewon, but I would like to tell you how this marketing story is permeated in our lives deeply. This book is the story of several brands mixing things that would never go together through the easiest differentiation. The mix strategy that mixes the disparate things well and succeeds is told in a fun way with various examples.

## 1. Sold when you mix. - The real reason how Gompoyo Success (P.118)

In 2021, a sixty nine year old original white bear turned the Korean distribution market upside down. This white bear is the mascot of Daehan flour which makes Gompoyo flour. Gompoyo's collaboration products with bear image are continuing their hit march. Bakery, jacket, hand cream, popcorn, wheat beer, etc.

In particular, Gompoyo wheat beer became the main character of the Gompoyo Rebellion in 2021.

At CU convenience stores, it ranked first in the overall beer sales, and beating out the traditional powerhouses Cass and Heineken.

None of the employees at Daehan could answer the question of will customers have a bear mark in their shopping carts in 30 years?. However, it was clear what had to be done to make sure that Gompoyo was not forgotten even after 30 years. The boring brand Gompoyo had to enter the life of the MZ generation, and the solutions they found at this time were past and collaboration. The retro naming which is hard to find now, and the rough design of the gompoyo were highlighted on the front. It was good fortune for Gompoyo that Newtro's craze broke out just in time.

Gompoyo collaborated while keeping the essence of the brand. According to the formula of Gompoyo=wheat flour, only products that are white and clean like flour were introduced. Another characteristic of the Gompoyo collaboration was its consistency.

## 2. Everything can be sold when we mix it. - How did Na youngseok PD become an annual salary of 3billion (P.348)

3.7billion. This is salary that Na Youngseok PD earned in 2018 at CJ ENM. It is higher than Lee Jaehyun the chairman of CJ (2.3Billion) and lee Mikyung the vice chairman of CJ (2.6Billion). It's a reward for ability to MIX.

The new doesn't come out when we mix obvious things. When we intentionally bump two extremely different objects each other, then the spark comes out, said Na Yeongseok PD. The collision started in 2014, when <Grandpa over flowers> got broadcasted. In the beginning, they came out with idea pretty women goes backpacking. But the concept seemed familiar and had less differentiation.

Which group doesn't go along with backpacking? The answer was 70years old grandpas.

We casted four actors who has compatible with backpacking and broadcasted old actors who worked as an actor more than 50years, dragging a carrier all over the Europe. For cable TV,<Grandpa over flowers> recorded over 10% of audience ratings and become the hit program in 2014. Also, it got sold to copyright and remade by America, Germany, France, and etc. Over flowers' series continued as Sister over flower, Youth over flower and the popular went on and on.

### Epilogue

The two important thing in the marketing success is differentiation and sympathy. Of course, it is good to pursue new things. However, by mixing lots of objects and thoughts that were in previous creates new results, and arousing sympathy out will be a huge attractive thing.

# 『一本书』 MiX

- 改变观点才能看到新的机会 -

MiX 这个词一般有混合两种以上的不同材料的意思。

通过介绍 MiX 这本书的时间，来讲述虽然与世原所属的制造产业有些距离，但实际已潜入我们生活的营销故事。

通过这本书的小标题世界上最简单的差别化，讲述了混合完全不相符的东西，各种品牌的故事。

以多种事例有趣地讲述把不太适合的异质东西 好好混合 后成功的战略。

## 1. 把东西混在一起就能卖 - 熊牌合作成功的真正理由 (P.118)

2021 年，六十九岁的鼻祖白熊颠覆了韩国的流通市场。这只白熊是制作熊牌面粉的大韩制粉的吉祥物 香熊，刻有香熊的熊牌合作产品正在持续热销。

熊牌面包房、熊牌羽绒服、熊牌护手霜、熊牌爆米花、熊牌小麦啤酒等... 特别是熊牌小麦啤酒成为了 2021 年熊牌大乱的主角。

在 CU 便利店超过传统强者 cass 和 heineken，在全体啤酒销售排名中位居第一。

对于 30 年后顾客的购物车里会有熊牌吗？的提问，制粉职员中谁也不能回答这个问题。但是，要想让熊牌在 30 年后也不会被忘记，必须要做的事情非常明确。无聊的品牌熊牌 不得不进入 MZ 一代的生活中，这时找到的解决方案是过去 和合作 全面突出了现在很难找到的 OO 牌的复古名称和粗糙的熊牌设计。恰巧《Newtro》的热潮对熊牌来说也是天运。

熊牌坚持品牌的本质，进行了合作。按照 熊牌 = 面粉的公式，只推出了像面粉一样白净的产品。

另外，熊牌合作的另一个特点是坚持不懈。熊牌在 3 年间推出的合作产品就达到了 20 种。

结果，大众对熊牌合作的视线从神奇变成了熟悉。

## 2 混在一起就卖光了 - 罗永锡 PD 是如何年薪超过 30 亿韩元的 (P.348)

37 亿韩元这是罗永锡 PD 在 2018 年从 CJENM 领取的年薪。这比 CJ 集团会长李在贤 (23 亿韩元)

和副会长李美京 (约 26 亿韩元) 还要高。这是对罗 PD 的 混合 能力的补偿。

如果把明显的东西冲突起来，就不会出现新的东西。故意让完全不同的两个极端的事物轰然碰撞。那样的话，那里就会发生火花。罗永锡导演曾说过。

罗英锡 PD 的《冲突》是从 2014 年播出的《花样爷爷》开始的。

刚开始是以漂亮的女性们去背包旅行的想法开始的，但是之前也有很多类似的节目，所以差别性很差。

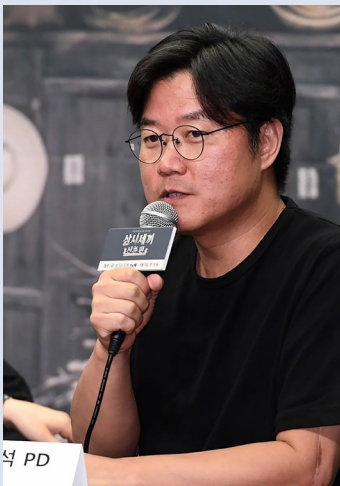
和背包旅行最不搭的团体是谁？最终回答是 '70 岁的爷爷们'。

背包旅行系邀请了相克的 4 名爷爷演员，并拍摄了活动了 50 多年的老演员们拉着行李箱在欧洲游荡的样子。《花样爷爷》作为有线电视节目首次创下了超过 10% 的收视率，成为了 2014 年最受欢迎的作品。该作品在美国、澳大利亚、德国、法国等地销售并翻拍。《花样》系列以《花样姐姐》《花样青春》连续大卖。罗导演的创造法是在谁都熟悉的地方寻找新的要素，再加上陌生的某种东西，产生紧张感，制造出前所未有的生硬感。

### 后记

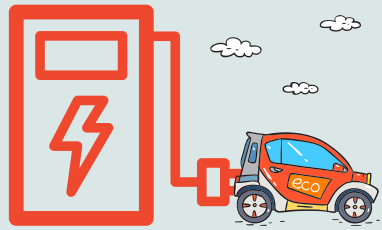
营销成功有两个重要的方面叫做“不同”和“共识”。

追求新事物固然好，但通过将现有的很多事物和想法混合在一起，创造出新的结果，引起共鸣，这是一件很有魅力的事情。读完这本书后，看看在市场上成功的人用什么方法混合，获得属于我们的新洞察力也会成为很好的经验。在公司生活中，这种方法有时也会有用。我们世原家人们是不是也很好奇，把各自拥有的东西和想法混在一起会怎么样呢？





# 『경제 한토막』 IRA와 전기차



인플레이션 감축 법안 (IRA : Inflation Reduction Act) 은 미국 내 급등한 인플레이션을 완화하기 위해 마련된 법으로써, 기후변화 대응, 의료비 지원, 법인세 인상, 전기차 세액공제 확장 등의 내용을 담고 있습니다. 즉, 시장의 넘치는 돈을 회수하고, 이를 다시 공적자금으로 지원하여 인플레이션을 완화시킨다는 의미입니다. 이 법안은 2022 년 8 월 7 일 미국 상원에서 가결된 후, 8 월 12 일 하원을 통과한 데 이어 조 바이든 미국 대통령이 8 월 16 일 법안에 서명하면서 발효됐습니다.

특히, 미국산 전기차 신차에 최대 7,500 달러, 중고차에 최대 4,000 달러의 세액공제 범위를 확장한다는 내용이 포함되어 있어, 한국에서 생산하여 미국으로 수출하는 현대자동차 아이오닉 5, 기아 EV6 등의 차종은 세액공제를 받지 못해 한국산 전기차 판매량 저하가 우려되고 있습니다.

현대자동차는 미국 조지아주 서배너 (Savannah) 에 전기차 전용공장을 건립 중이며, 오는 2025 년에 공장완공이 예상됩니다. 현행 인플레이션 감축법이 그대로 발효되면, 오는 2025 년 이후에야 이 법의 혜택을 받을 수 있을 것으로 전망됩니다.

이 법안을 통해 미국은 더욱 클린한 경제를 달성하기 위해 나아가고, 미국의 강력한 지지를 통해 클린에너지에 대한 세계적인 공조가 이어질 것으로 보입니다. 재생에너지 개발자 및 생산자, 태양광, 풍력, 배터리 생산자, 에너지 저장기술, 수소, 전기차 밸류 체인 등의 기술을 가진 기업들 그리고 리튬과 같이 클린테크에 사용되는 재료 등 다양한 분야에서 장기 혜택을 받을 것입니다.

하지만, 한국 자동차산업 측면에서는 큰 타격이 될 수 있는 사안이므로, 시행 전 법개정을 통한 미국의 유연함을 기대해보아야 할 것입니다.

미국 인플레이션감축법 기준 전기차 보조금	
지원 기업	비지원 기업
아우디, BMW, 크라이슬러, 포드, 지프, 링컨, 루시드, 리비안, 닛산, 볼보, 메르세데스벤트	현대차(아이오닉5), 기아(EV6), 폭스바겐, 포르세
-2022년 12월 31일까지 적용 -2023년부터 북미서배터리 제조 등 다른 조건 추가예정	

# 『Part of the economy』 IRA and Electric Vehicles

The Inflation Reduction Act (IRA) is a law designed to alleviate soaring inflation in the United States, which includes responding to climate change, supporting medical expenses, raising corporate taxes, and expanding electric vehicle tax credits. In other words, it means recovering the market's overflowing money and supporting it with public funds to ease inflation. The bill was passed by the U.S. Senate on August 7, 2022 and passed the House on August 12, followed by U.S. President Joe Biden signing the bill on August 16.

In particular, concerns are growing over a drop in sales of Korean electric vehicles because Hyundai IONIQ 5 and Kia EV6, which are produced in Korea and exported to the U.S., are not subject to tax deductions.

Hyundai Motor is building a plant dedicated to electric vehicles in Savannah, Georgia, USA, and the plant is expected to be completed in 2025. If the inflation reduction Act is implemented, It will not be possible to benefit from this law until after 2025.

The bill will help the United States achieve a cleaner economy, and strong U.S. support will lead to global cooperation in clean energy. Renewable energy developers and Companies with technologies such as producers, solar power, wind power, battery producers, energy storage technologies, hydrogen, electric vehicle value chains and materials used in clean tech, such as lithium, will receive long-term benefits in various fields.



However, it is true that Korea is unwelcoming with it. It is still in the early stages of implementation, so we will have to keep an eye on the situation.

# 『经济板块』IRA 和电动汽车

减少通货膨胀法案 (IRA Inflation Reduction Act) 是为缓解美国国内暴涨的通货膨胀而制定的法律, 包括应对气候变化、支援医疗费、提高法人税、扩大电动车税额减免等内容。也就是说, 回收市场过剩的资金, 再以公共资金支援缓解通货膨胀。该法案于 2022 年 8 月 7 日在美国参议院表决通过后, 继 8 月 12 日众议院通过后, 美国总统拜登于 8 月 16 日签署法案并生效。

特别是, 包括扩大美国产电动汽车新车最多 7500 美元、二手车最多 4000 美元的税额减免范围的内容, 因此, 在韩国生产并出口到美国的现代汽车 IONIQ5、起亚 EV6 等车型未能得到税额减免, 担心韩国产电动汽车销量会下降。

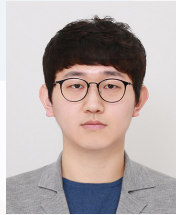
现代汽车正在美国佐治亚州 Savannah 建立电动汽车专用工厂, 预计工厂将于 2025 年竣工。如果现行的《通货膨胀减少法》继续生效, 预计到 2025 年以后才能得到该法律的实惠。

通过该法案, 美国将走向实现更加清洁的经济, 通过美国的强力支持, 对清洁能源的世界性合作将会持续下去。可再生能源开发者和生产者、太阳能、风能、电池生产者、储能技术、氢气、电动汽车价值链等技术的企业, 以及锂等清洁技术使用的材料等各个领域都将长期受益。

但是, 从韩国的立场来看, 确实不太满意。因为现在还是实行初期, 所以情况还需要继续观察。



# 자동차 경량화 신소재 기술 동향



기술연구소 (R&D Center)  
이 창 훈 대리

자동차 기술의 선두인 독일의 솔츠 총리는 지난 해 12월 초 신정부 출범 첫 성명에서 2030년까지 총 1,500만 대 전기자동차 보급을 목표로 한다고 밝혔으며, 독일 선두기업인 아우디(Audi)의 기술이사 메르텐스에 따르면, "자동차 기업이 E-모빌리티에 대해 초점을 두는 것은 올바른 길로, 내연기관의 퇴출이 예상보다 훨씬 빠르게 다가오고 있다"고 연설할 만큼 전기차 시장은 빠르게 확장되고 있다. 이러한 전기차 시장의 확대에 따른 혁신소재에 대한 개발이 중요하게 여겨지는데, 무엇보다 경량화가 전기차 시장에서 아주 중요한 역할을 하기 때문이다.

특수 화학물질 제조기업인 랑세스社は 배터리 시스템, 전기 구동 트레인 및 충전 인프라와 관련된 구성 요소를 강도가 높고 친환경 공정이 적용된 듀레탄을 개발하였으며, 부품기업인 하벨 메탈폼社の 알루미늄폼은 경량화 및 충돌 흡수에 뛰어나, 배터리 하우징으로 사용 계획하고 있다. 또한 BASF의 플라스틱은 난연성, 전기 절연성, 열 전도성 및 냉각수 호환 재료가 필요한 배터리 부문에 주로 사용된다.

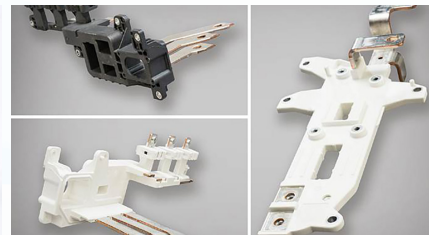
※ 출처: 각 사 홈페이지



〈랑세스의 친환경 소재 - 듀레탄〉



〈하벨 메탈폼의 알루미늄폼〉



〈BASF의 전기차 부품〉

새로운 신소재뿐 아니라, 여전히 탄소 및 알루미늄 소재는 추가 개발이 이뤄지고 있고, 이는 경량화와 관련해 여전히 잠재력이 있다. 독일 완성차 AUDI社에서는 여전히 알루미늄 차체를 적용하여 무게를 줄이고 있으며, 독일항공우주센터(DLR)는 250kg이 불과한 CFRP 차체 적용 차량 IUV(Interurban Vehicle)를 개발하고 있다.

경량화 구조가 차량설계의 일부로 자리잡아 나가고 있으며, 경량화 신소재는 전기차 시장의 확장과 함께 개발에 탄력을 받고 있다. 대용량 배터리 무게를 감축하게 되면 주행거리가 확장되는 효과가 있어 간과할 수 없는 부분이다. 또한 재활용 등을 통한 탄소 배출량 감축 및 지속가능한 신소재 개발을 위한 소재의 경제성도 함께 고려해야 할 부분으로 지적되고 있다.

이러한 신소재는 시장 내 지속 가능성 트렌드에 부응하며, 자동차 제조기업에 있어서도 새로운 판매 기회로도 작용하고 있다. 국내 기업 역시 소재 개발 및 상용화를 통해 새로이 구축되는 밸류 체인 진입을 노려볼 수 있는 중요한 시점으로 이는 향후 전기차 수요 증가에 따른 편승효과가 가장 기대되는 분야 중 하나라 할 수 있다.



〈AUDI의 e-tron 및 DLR의 IUV〉

※ 참고: KOTRA 해외시장뉴스 '독일, 자동차 업계 소재 혁신은 벌써 이만큼' 에서 참고 및 발췌

## Technology Trend in New Materials. Lightening of Automobiles

Sewon R&D Center  
Assistant Manager **Chang-hoon Lee**

In the first statement in early December last year, German Chancellor Scholtz said he aims to supply a total of 15 million electric vehicles by 2030, and according to German leader Audi's technology director Mertens, the electric vehicle market is expanding fast enough to say, "It's the right way for automakers to focus on E-mobility, and the exit of internal combustion engines is coming much faster than expected." Development of innovative materials is considered important due to the expansion of the electric vehicle market, because lightening plays a very important role in the electric vehicle market. Special chemicals manufacturer Lanxess has developed high-strength, eco-friendly urethane for components related to battery systems, electrically driven trains and charging infrastructure, and parts maker Havel metal foam's aluminum foam is lightweight and collision-absorbing, and plans to be used as a battery housing. In addition, plastic from BASF is mainly used in battery sectors that require flame resistant, electrical insulation, thermal conductivity, and coolant compatible materials.

In addition to new materials, carbon and aluminum materials are still being developed, which still has potential in relation to lightening. AUDI, a German car manufacturer, is applying aluminum bodies to reduce the weight, and the German Aerospace Center (DLR) is developing an interurban vehicle (IUV), a CFRP body-applied vehicle that weighs only 250kg.

The lightweight structure is becoming part of vehicle design, and new lightweight materials are gaining momentum in development with the expansion of the electric vehicle market. Reducing the weight of large-capacity batteries has the effect of expanding mileage, which cannot be overlooked. In addition, the economic feasibility of materials for reducing carbon emissions through recycling and developing new sustainable materials is also pointed out as a part to be considered.

These new materials respond to sustainability trends in the market, and they are also acting as new sales opportunities for automobile manufacturers. It is also an important time for Korean companies to enter the newly established value chain through material development and commercialization, which is one of the areas most expected to benefit from increased demand for electric vehicles in the future.

## 汽车轻量化 新材质技术动向

技术研究所 R&D Center  
李昌勋 代理

作为汽车技术先头人的德国舒尔茨总理在去年 12 月初的新政府的第一声明中说, 它的目的是在 2030 年之前提供 1500 万辆电动汽车, 根据德国领先的领导人奥迪技术总监演讲, "这是汽车制造商专注于电子机动性的正确方法, 并且内燃机的退出速度比预期的要快得多。" 由于电动汽车市场的扩展, 创新材料的开发被认为是重要的, 因为轻量化在电动汽车市场中起着非常重要的作用。

特殊的化学制造商 Lanxess 公司使用电池系统、电动驾驶和充电基础设施相关的组件, 开发了一种具有高强度和低碳环保的新技术。零件公司 Havel Metal Foam 的铝泡沫计划将其用作电池外壳, 因为它非常适合轻巧和碰撞吸收。此外, 巴斯夫的塑料主要用于需要阻燃性, 绝缘, 导热率和冷却液兼容材料的电池扇区。

除了新材料外, 碳和铝材材料仍在开发, 这仍然是轻量化的潜力。德国的汽车制造商仍在通过施加铝制品来减轻车身重量, 而德国航空航天中心 (DLR) 正在开发 CFRP 车辆的车辆, 该车辆仅为 250 公斤。

轻巧的结构正在成为车辆设计的一部分, 随着电动汽车市场的扩展, 轻巧的新材料正在增强动力。如果减小了大电池重量, 则行驶里程将扩大, 不能忽略。此外, 还指出, 应考虑通过回收利用和开发可持续材料的新材料来减少碳排放的经济可行性。这些新材料符合市场的可持续发展趋势, 它也是汽车制造商的新销售机会。国内公司也是通过材料开发和商业化来了解新价值链的重要时机, 这是由于将来对电动汽车需求的增加, 这是骑行效应最期待的领域之一。



Auto Focus



# 미래의 세원을 이끌어 나갈 산업인턴 이야기



반갑습니다. 세원그룹의 5 번째 산업인턴이 된 김세현, 김준경, 장인환, 박상민, 안재완입니다.  
미래의 세원가족이 될 저희 5 명이 받고 있는 교육과 업무활동에 대해 소개합니다.  
먼저 산업인턴제도는 기업과 대학간 교육 및 취업활성화를 위한 지원 산업의 일환으로 시행하고 있습니다.  
이러한 기회를 통해 세원물산에서 근무할 수 있게 되어 영광입니다.  
저희는 지난 9 월부터 약 6 개월간의 여정으로 인턴활동을 수행하고 있습니다.



## 첫 번째, 교육반 교육과정을 소개합니다.

세원그룹에 입사하여 가장 먼저 받은 교육입니다.  
세원그룹의 설립 과정과 회장님의 경영철학, 사회생활에서의 기본예절, 가져야 할 사고방식에 대한 학습을 받았습니다.  
또한, 3 정 5 행의 의미와 적용, 공장 내 안전수칙에 대하여 교육받았습니다.  
현장실습을 통해서 제품의 제작과정, 작업자의 환경과 애로사항 등을 알 수 있었는데, 실습이 끝나고 매일 교육반에서 궁금한 점을 질문하여 부족함을 채워나갈 수 있었습니다.



## 두 번째, 현재 진행중인 교육입니다.

현재는 원가, 자동차 개발과정, 가져야 할 마음가짐에 대한 교육을 받고 있습니다. 그리고, 작업자에게 적절한 작업을 부여하고, 납기준수, 비효율 (LOSS) 최소화를 목표로 잡고 작업효율을 분석하고 있습니다.  
또한, 고객 요구에 맞는 품질의 제품을 적시, 적량 공급하여 이익을 극대화하는 모든 수단의 체계인 생산관리 전반에 대한 교육을 받으며, 관리자로서의 업무에 적응력을 키워가고 있습니다.



## 세 번째, 향후 교육받을 내용들입니다.

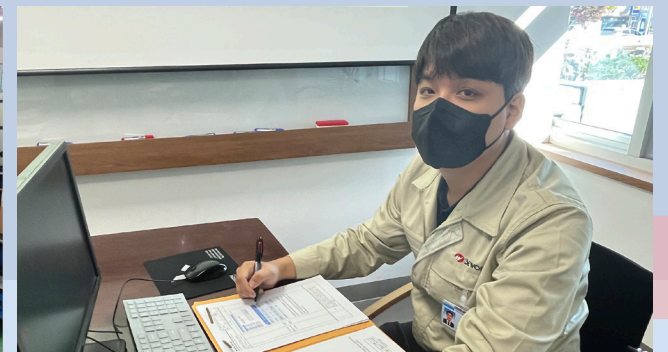
10 월에는 자재, 납기, 재고관리 등의 생산관리에 대한 교육을 받을 예정이며, 그 이후 개발기술팀, 생산기술팀에서 신차개발 시 라인의 배치, 각 부품의 개발과 고려요소 등을 실습하며 차량개발프로세스에 전반적인 흐름을 익히고 역량을 높일 예정입니다.



## 마지막, 세원인으로서 저희들의 포부입니다.

처음 시작하는 사회생활이다 보니 많이 미숙하고 어려운 부분이 많습니다.  
학교에서 배웠던 전공내용과 실무가 많이 달라 혼란이 오기도 하였습니다. 그러나, 선배님들의 세세한 가르침으로 인해 교육을 수월하게 받을 수 있었고, 또한 주어진 과제를 완료해가면서 성취감 또한 느낄 수 있었습니다.

'생산관리가 생산기술이고, 생산기술이 품질관리다.' 라는 말을 듣고, 일이라는 것이 한가지 틀에 갇힌 것이 아니기 때문에, 여러 부서에서 경험하고 능력을 키워 세원에 기여하는 전문가가 되어야겠다는 다짐을 하였습니다.

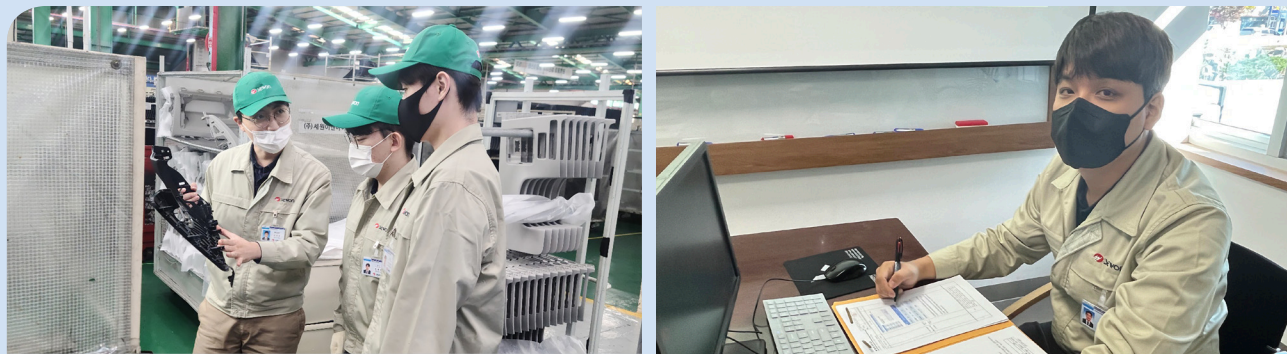




## The story of an industrial intern who will lead the future of Sewon

Nice to meet you. We are Se-Hyun Kim, Jun Gyeong Kim, In-Hwan Jang, Sang-Min Park, and Jae-Wan Ahn, who became the 5th industrial intern of Sewon Group. Let me introduce the education and work activities that the five of us, who will be the future Sewon family, are receiving.

First of all, industrial internship is being implemented as part of the support industry for revitalization of education and employment between companies and universities. It is an honor to be able to work for Sewon Corporation through this opportunity. We plan to work as industrial interns for 6 months from September to February next year.



### First, let me introduce the education class curriculum.

This was the first training I received after joining the Sewon Group. We learned about the establishment process of Sewon Group, the management philosophy of the president, basic etiquette in social life, and the way of thinking.

In addition, they were educated on the meaning and application of the 3C5S, and safety rules in the factory.

Through the field practice, we could know the production process, role, worker's environment, and difficulties, and after the practice, we were able to fill the shortage by asking questions every day in the education class.

### Second, this is the current training.

Currently, we are receiving education on cost, automobile development process, and the mindset we should have.

In addition, we analyze work efficiency by assigning appropriate tasks to workers, meeting deadlines and minimizing inefficiencies (LOSS).

Furthermore, we are trained in overall production management, a system for maximizing profits by supplying products of quality that meet customer needs in a timely manner, and developing adaptability to our work as a manager.

### Third, the contents to be educated in the future.

In October, they will receive training on production management such as material, delivery, and inventory management.

After that, the development technology team and the production technology team will practice the layout of new car development lines, development of each part, and consideration factors, and learn the overall flow of the vehicle development process and increase capability.

### Lastly, this is our aspiration as Sewon people.

Since this is our first social life, there are a lot of things that are very immature and difficult.

There was a lot of confusion between the contents of the major we learned at school and the practical work.

However, thanks to the detailed teachings of our seniors, we were able to receive education easily, and we also felt a sense of accomplishment as we completed the given tasks.

'Production management is production technology, and production technology is quality control.' After hearing this, we decided to become an expert who contribute to the company by cultivating manpower in various departments because work is not confined to one frame.

## 引领未来世原的产业实习生的故事

大家好. 我们是世原集团第五批产业实习生金世炫, 金俊京, 张仁焕, 朴相民, 安宰煥.

介绍一下将加入未来世原大家庭的我们5个人正在接受的教育和业务活动.

首先, 产业实习是企业与大学间教育及就业活性化的支援产业的一环. 通过这样的机会, 能够在世园物产工作, 感到非常荣幸.

我们将在今年9月到明年2月份这6个月时间内, 作为产业实习生工作.



### 首先介绍教育班的教育过程。

这是入职世原集团, 最先接受的教育.

学习了世原集团的设立过程和会长的经营哲学、社会生活中的基本礼仪、应该具备的思考方, 以及三定五行的意义和适用, 工厂内安全规则等.

通过现场实习, 可以了解产品的制作过程和作用、工作人员的环境和困难等, 实习结束后每天在教育班提问好奇的问题, 弥补不足.

### 第二, 现在正在进行中的教育。

现在正在接受关于成本、汽车开发过程、应该拥有的心态的教育.

并且, 赋予操作人员适当的工作, 纳期遵守, 以提高效率为目标, 正在分析作业效率.

另外, 要按时按量供应符合客户要求的产品, 实现利益最大化的所有手段体系 - 生产管理整体教育, 培养作为管理者的业务适应能力.



### 第三, 今后要接受教育的内容。

10月将接受材料、交货期、库存管理等生产管理方面的教育, 之后开发技术组、生产技术组将实习新车开发时的生产线布局、各零部件的开发和考虑因素等, 熟悉车辆开发流程的整体趋势, 提高技能.

### 最后是作为世原人, 我们自己的抱负。

因为是第一次开始的社会生活, 所以有很多不成熟和困难的地方. 在学校学到的专业内容和实务有很大的不同, 所以出现了混乱. 但是, 由于前辈们的详细教导, 可以轻松地接受教育, 而且完成给定的课题时也能感受到成就感.

"生产管理是生产技术, 生产技术是质量管理", 听到这句话后, 我决心, 工作并不是一个框架, 因此各部门要培养力量, 成为为企业做出贡献的专家.





# 세원 아메리카, One Team Sewon의 저력을 보여주다

— STELLANTIS 차체파트 협력사로의 시작 —



2022년 8월 31일 세원아메리카는 스텔란티스의 차체부품 협력사 등록을 위한 SEA (Supplier Eligibility Audit, 협력사 적격성 감사)를 진행했습니다. 이는 2019년 엔진부품 협력사 등록 이후 3년 만입니다.

결과는 총 96.1점 (세원아메리카 96.4점, 연구소 95점)으로, 2019년의 95.7점을 뛰어넘는 성공적 심사였습니다.

성공적인 심사결과는 '하나된 세원'이 있었기에 가능했습니다. 밤낮을 가리지 않고 심사 문서를 준비한 팀원들과 최고의 현장을 보여준 조·반장들, 그리고 본사의 지원까지 모두가 힘을 합쳤습니다.

오랜 경험을 가진 각 부서장들과 올해 세원 아메리카에 합류하게 된 생산부 이용호 매니저, 품질부 송승호 매니저를 비롯한 각 부서의 직원들의 팀워크가 빛난 순간이었습니다.

문서심사 준비과정에서는 신구의 조화가 더욱 빛을 발했습니다. 새로 입사한 직원들과 경험을 가진 부서장들의 끊임없는 소통이 이뤄졌습니다. 이전 데이터 기반 자료를 먼저 준비하여, 이전 심사 경험이 있는 부서장들이 실제 심사처럼 리허설을 반복했습니다. 그 결과, 이전 SEA에서 부족했던 항목에서 이번 심사에서 고득점으로 이끌어내기도 하였습니다.

미국 시장은 코로나 이후 인력 부족으로 인해, 구인난에 시달리고 있습니다. 세원아메리카도 이를 피해갈 수는 없었지만, 이번 SEA는 인력난 속에서도 열정적인 신입직원들을 발견하고 이들을 잘 이끌어 갈 오랜 경험의 직원들이 One Team Sewon의 건재함을 보여줬습니다.

적격성 심사는 첫 시작과정이지만, One Team Sewon은 이번의 경험을 바탕으로 향후 어떤 프로세스든 헤쳐나갈 것이라고 확신합니다. 이러한 자신감으로, 세원아메리카는 북미 빅 3 자동차회사의 차체부품을 생산하는 꿈을 반드시 이루겠습니다.

## Sewon America, Showing One Team Sewon

- Start as STELLANTIS Body part partner -

## 世原美国, 展示One Team Sewon

- STELLANTIS车身部分 合作公司的开始 -



On August 31, 2022, Sewon America conducted the Supplier Eligibility Audit (SEA) for Stellantis' registration as a body parts partner. It has been three years since the engine parts partner registration in 2019. The result was 96.1 points (96.4pts for Sewon America, 95pts for the R&D center), which was a successful audit beyond 95.7pts for 2019.

The successful result was possible because there was a 'ONE TEAM SEWON'. The team members who prepared documents day and night, the T/L and S/V who showed the best onsite plant, and the support of the headquarters all joined forces. It was the moment when the teamwork of the heads of each department with long experience, including Yongho Lee, manager of the production department, and Seungho Song, manager of the quality department, who joined Sewon America this year, shone.

In the preparation process for the document, the harmony of old and new shone even more. There was constant communication between new employees and experienced department heads. Prior data-driven material was prepared first, and previously experienced department heads repeated the rehearsal as if it were an actual evaluation. As a result, it also scored high in this audit from the items that were lacking in the previous SEA.

The U.S. market is suffering from labor shortages after COVID-19. Sewon America couldn't avoid it, but this SEA We show the power of One Team Sewon as finding passionate new employees despite the labor shortage and having experienced employees who lead them well.

SEA is just the first step, but we assure that One Team Sewon will go through any process in the future. Based on the confidence and teamwork gained from this SEA, Sewon America will achieve its dream of producing body parts for the North American Big 3 automobile companies.

2022년 8월 31일, 세원미국회사를 스텔란티스의 차체부품 협력사 등록을 위한 SEA (Supplier Eligibility Audit,合作方资质审计). 这是自 2019 年注册发动机零部件协作社后,时隔3年再次注册.结果共计96.1分(世原美国 96.4分, 研究所 95 分), 是超过 "19 年 95.7 分" 的成功审查.

成功的审查结果是因为“团结一心的世原”才得以实现。不分昼夜准备审查文件的组员们和展现最佳现场的组长、班长们,还有本公司的职员,大家全都齐心协力。这是包括拥有长期经验的各部门部长、今年加入世原美国的生产部李龙浩、品质部宋昇镐在内的各部门职员们的团队合作闪耀的瞬间。

在文件审查准备过程中,新旧和谐更加闪亮。新入职的员工和有经验的部门领导不断沟通。先准备以前的数据为基础的资料,以前有审查经验的部门负责人像实际审查一样反复排练。结果,在之前的 SEA 中不足的项目中,在此次审查中还获得了高分。

美国市场在新冠疫情后因人力不足,面临招聘难。虽然世原美国也无法避免这一点,但此次 SEA 在人力困难的情况下发现了热情的新职员,能够很好地引领他们的经验丰富的职员们将 One Team Sewon 的强健展现了出来。

适性审查是第一个开始的过程,但 One Team Sewon 确信,根据这次的经验,今后任何过程都会克服。世原美国将以此次 SEA 为基础,以获得的自信和团队精神为基础,实现生产北美三大汽车公司车体零部件的梦想。





# 중국 세원 주재원의 여정의 마치며 ...



기술연구소 생산기술팀  
최석률 매니저



세원가족 여러분, 안녕하십니까? 세원그룹 최석률 매니저입니다.  
지긋지긋한 코로나가 저희를 괴롭힌 것도 3년이 다 되어 갑니다.  
모두가 힘들지만, 빨리 종식되어서 예전과 같이 편안하게 지낼 수 있는 날이 빨리 왔으면 좋겠습니다.

저는 2007년 11월에 세원그룹 기술연구소 생산기술팀에 입사해, 2018년 8월 중국 주재근무를 하기 전까지 조립라인  
공법작성, 전 / 범용장비 라인설치 및 신차업무를 진행하였습니다.  
중국에서는 경증성원 2년 8개월, 황화세원에서 2년 5개월 동안 생산기술과 생산관리 업무를 담당하였습니다.  
5년 전 중국현지 근무를 가게 되었을 때의 긴장과 각오가 아직도 잊고 일 같은데, 그 때 각오를 이제 다시 미국으로 가져가게 되었습니다.

중국에서 근무하는 동안 BYD, 리쌍, 샤오핑, 웨이라이, 红旗 등 중국의 현지업체들이 디자인이나 기술면에서 높은 수준의 자동차들을  
마구 쏟아 내며, 전통의 글로벌 메이커들의 자리를 밀어 내고 있는 것을 직접 보고 느꼈습니다.  
미국이 세계자동차 산업의 전쟁터라 하지만, 중국은 어쩌면 더 치열한 전쟁터였던 것 같습니다.

세계경제는 전쟁과 인플레이션으로 최악으로 치닫고 있고, 내일 또 어떤 더 큰 일들이 벌어질지 모르는 시대에 살고 있습니다.  
이 시점에서 우리 세원그룹은 또 다시 미국 사바나에 사활을 걸었습니다.  
하지만 세원역사가 말해주듯 제2, 제3의 도약을 분명 또 이루어 나갈 것입니다.

저도 한국을 떠날 때의 각오와 의지를 잊지 않고, 세원아메리카에 빨리 융화되어서  
공정기술부의 안정, 나아가 세원의 도약에 이바지 하도록 하겠습니다.  
'조직의 안정과 기술인재 육성으로 사바나공장 안정화' 라는 목표와 각오로 안고  
미국으로 향하겠습니다.  
어려운 시기이지만, 중국, 미국, 한국 세원가족 여러분 모두 파이팅입니다.



## The end of the journey of a Chinese Sewon expatriate

Seokryul Choi, Manager  
Sewon R&D Center Production Technology Team

Hello, Sewon Family. This is Seok-ryul Choi, manager of Sewon Group. It's been almost three years since COVID-19 has bothered us. Everyone is having a hard time, but I hope the day will come soon when it ends and we can stay comfortable like before.

I joined the production technology team at the Institute of Technology in 2007, and before I worked in China in 2018, I worked on the assembly line installation method and installed all/general equipment lines. In China, I was in charge of production technology and production management for 32 months in Chongqing Sungwon and 29 months in Huanghua Sewon. The tension and determination when I went to work in China five years ago still seem like yesterday, and I can feel it again to the United States.

While working in China, I saw and felt that local Chinese companies such as BYD, Li Ssang, Xiaofeng, and Weirai were pushing away traditional global makers, releasing high-quality cars in design and technology. Although the U.S. is said to be a battleground for the global automobile industry, China was probably a fiercer battleground.

The global economy is going to its worst with war and inflation. At this point, our Sewon Group has once again put its life and death on the American savannah. However, as Sewon History tells us, we will definitely make another second and third leap forward.

I will not forget my determination and will when I got from Korea, and I will quickly integrate into and the leap forward of Sewon. I will head to the United States with Sewon America to contribute to the stability of PE team the goal and determination of "stabilizing the Savannah plant by fostering organizational stability and technical talent." It's a tough time, but cheer up all the Sewon families.

## 中国世原驻在员的旅行即将结束

技术研究所生产技术组  
崔硕栗

世原的家人们, 大家好! 我是世原集团的崔硕栗。令人厌烦的新冠肺炎折磨了我们快3年了。虽然大家都很辛苦, 但希望疫情快点结束, 像以前一样舒服的日子快点到来。

我于2007年11月进入技术研究所生产技术组, 2018年8月中国驻在工作之前, 进行了组装线工艺制作、前 / 通用设备线安装及新车业务。在中国重庆成元2年零8个月, 在黄骅世原2年零5个月, 负责生产技术和生产管理工作。5年前去中国工作时的紧张和决心似乎还是前几天的事情, 当时的决心现在又重新带到了美国。

在中国工作期间, 亲眼目睹并感受到了比亚迪、理想、小鹏、蔚来、红旗等中国当地企业在设计和技术方面大量涌现高水平汽车, 挤掉了传统国际制造商的位置。虽然美国是世界汽车产业的战场, 但中国似乎是一个更加激烈的战场。

世界经济正因战争和通货膨胀而走向最坏, 我们正处在不知道明天还会发生什么更大的事情的时代。此时, 我们世原集团再次将生死寄托在美国大草原上。但是正如世原历史所说, 一定会实现第二次、第三次飞跃。

我也不会忘记离开韩国时的决心和意志, 尽快融入到世原美国, 为工程技术部的稳定乃至世原的飞跃做出贡献。以“组织的稳定和培养技术人才, 稳定萨凡纳工厂”的目标和决心前往美国。虽然是艰难的时期, 但是中国、美国、韩国世原家族各位都要加油。





## 우리 회사가 더욱 빛나는 이유 - 세진 우정희 사원 소개 -



크고 작은 프레스가 쉴 새 없이 제품을 생산하고 있는 세진 성주공장에는 단 한 명의 환경담당자가 공장의 모든 환경부문을 관리하고 있습니다.

세진 환경담당자인 우정희 사원은 성주공장의 운영 초기인 2018년에 만 57세에 입사하여 올 해로 5년째 재직 중입니다.

화장실과 탈의실은 물론, 현장 안팎에 이르기까지 임직원들이 쾌적한 환경에서 일할 수 있도록 책임감을 갖고 일하고 있습니다. 작은 체구와 적지 않은 나이에도 불구하고, 자동청소차를 능숙하게 운전하여 현장을 누비며 환경미화 업무를 수행하고, 때로는 효과적인 관리 방법을 생각하고 실천하기도 합니다.

혼자의 힘으로 공장 전체를 어떻게 이렇게 깨끗하게 할 수 있냐는 질문에, 그녀는 이렇게 대답했습니다.

"환경 담당자로서 당연히 해야 하는 일을 한 것이기 때문에, 특별하진 않아요. 저 혼자 공장 전체를 깨끗이 한다면보다 여러 사람이 자기 맡은 곳에서 청소하고 정리정돈을 하니 깨끗해 보이는 것 같아요."

이러한 마음가짐은 지난 9월 28일 세원테크 임직원들의 세진 방문 때 더욱 돋보였습니다. 세원테크 임직원들은 정리정돈 및 환경미화가 잘 되어있는 세진 성주공장을 보고 크게 감명받았다고 합니다.

이렇듯 항상 헌신하는 마음으로 회사의 쾌적한 환경을 유지한 것에 대한 감사의 뜻을 담아 김문기 회장님께서 꽃다발을 증정하기도 하셨습니다. '햇빛이 아주 작은 구멍을 통해서도 보일 수 있듯이, 사소한 일이 그 사람의 인격을 말해준다.'는 회장의 말씀처럼, 공장의 사소한 부분일지라도 힘써주는 우정희 사원과 세원그룹 각 공장의 환경담당자들에게 감사의 인사를 드립니다.



## Why our company shines brighter - Sejin environmental manager, Woo, Jung Hee-

## 我们公司更加耀眼的理由 - 世进禹贞姬社员介绍 -

At the Seongju plant in Sejin, where large and small presses constantly produce products, only one environmental manager manages the entire environment of the plant. Woo Jung Hee, an environmental manager in Sejin, joined the company at the age of 57 in 2018, the beginning of the operation of the Seongju plant, and has been in office for five years this year.

She works with a sense of responsibility so that executives and employees can work in a pleasant condition, both inside and outside the site as well as in the bathroom and changing room. Despite her small physique and not a small age, she drives an automatic cleaning car skillfully to perform environmental beautification work on the site, and sometimes thinks and practices effective management methods.

When asked how she could clean the entire factory on her own, she replied, :

"It's not special because I did what I had to do as a cleaner. Rather than cleaning the entire factory alone, I think it looks clean because many people clean and tidy up their own place. "

This mindset was more prominent when Sewon Tech executives and employees visited Sejin on September 28. Sewon Tech executives and employees were very impressed by the Sejin Seongju plant, which was well organized and environmentally beautified.

Our chairman, Moon-ki Kim, always gave a bouquet of flowers with gratitude for maintaining the company's pleasant environment with a dedication.

As the chairman said, "As the sunlight can be seen through a very small hole, small things tell the person's personality," we would like to thank Woo Jung-hee and the environmental managers of each Sewon Group plant who work hard even if it is a small part of the factory.



在大大小小的冲压机不停地生产产品的世进星州工厂,只有一名环境负责人管理着工厂的所有环境部门。57 周岁的世进环境负责人禹贞姬职员在星州工厂运营初期的 2018 年进入公司,今年已经在职 5 年了。

不仅是卫生间和更衣室,还有现场内外,为了让职员们在舒适的环境中工作,正在带着责任感工作。虽然身材矮小,年纪也不小,但熟练地驾驶自动清扫车,穿梭于现场进行环境美化工作,有时还会思考并实践有效的管理方法。

当被问到如何单枪匹马把整个工厂都弄得这么干净时,她这样回答。

"因为这是作为环境负责人应该做的事情,所以并不特别。与其说是我一个人把整个工厂打扫干净,不如说是在自己负责的地方打扫和整理整顿,所以看起来更干净。"

这种心态在 9 月 28 日世原科技任职者们访问世进工厂时更加突出。

据说,世原科技的任职者们看到整理整顿及环境美化良好的世进星州工厂后感触颇深。

为了感谢一直以奉献的心态维持公司舒适的环境,金文基会长还赠送了花束。

正如会长所说的 "阳光通过很小的洞也能看到,琐碎的事情说明了他的人格" 一样,向即使是工厂琐碎的部分也给予帮助的禹贞姬职员和世原集团各工厂的环境负责人表示感谢。





# 아름다운 명소와 즐길거리가 가득한 낭만 가을여행

나뭇잎은 서서히 색동옷으로 갈아입고 선선한 바람이 불어오는 낭만의 계절 가을이 찾아왔습니다.  
코로나로 인해 멈춰있었던 축제 또한 곳곳에서 성황리에 진행되고 있습니다.  
이처럼 코로나로 움츠렸던 그 시간의 보상을 마음껏 즐겨볼 여행지 2곳을 소개해 보려 합니다.

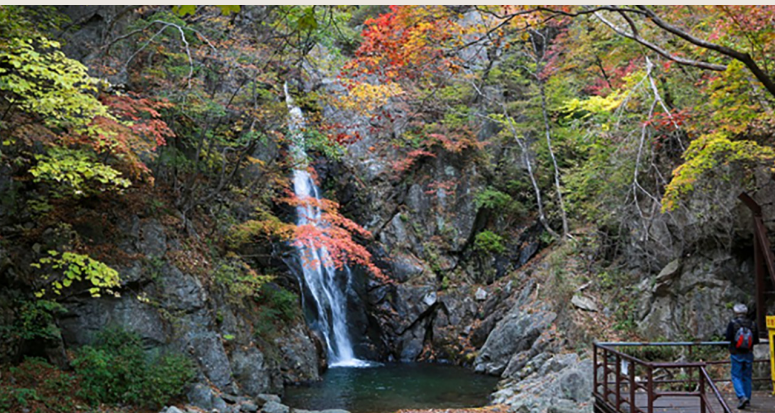


## 1. 노란 가을 빨간 단풍, 아름다운 영주

가을의 대명사인 단풍길이 너무 아름다워 세계에서든 아름다운 절로 꼽히고 있는 세계유산 부석사와 굽이굽이 깊은 계곡과 함께 오색찬란 눈부신 자태를 뽐내는 소백산 등 볼거리가 넘치는 낭만 가득한 여행지입니다.

### ▶ 부석사

오색 단풍나무와 노란 물감을 흩뿌려 놓은 듯 노란 빛깔을 뽐내는 은행 단풍길은, 국내를 넘어 세계에서든 아름다운 단풍길로 소개가 되고 있습니다. 매표소에서 시작되는 노란 단풍 길은 일주문까지 절정을 이루다가 108 계단에 접어들면 오색 단풍나무길이 펼쳐집니다. 이윽고 경내에 다다르면 맞이하는 우뚝 선 범종루를 중심으로 봉황이 감싸고 있는 무량수전을 만나게 됩니다. 세계유산 부석사의 가을은 직접 눈으로 봐야만 그 가치를 알 수 있다고 하니 올 가을 부석사에서 아름다운 추억을 만들어 보시는 게 어떨까요?



### ▶ 소백산

소백산 봉마다 가을빛이 뚜렷하게 물들 때 상추객들의 발길이 끊이지 않는 가을의 명소입니다.  
특히 난이도가 높지않은 평탄한 길이라 남녀노소 모두 회방계곡과 회방사의 아름다운 풍경을 편안하게 즐길 수 있습니다.

회방계곡에 다다르면 연화봉에서 발원하여 흘러 내려오는 계곡물이 천둥소리를 내며 떨어지고 알록달록 오색찬란 단풍이 감싸고 깊어지는 가을의 귀한 장면을 볼 수 있습니다.  
한적하게 깊어가는 가을을 만끽하시고 싶은 분께 추천합니다.



## 2. 호반의 도시 춘천! 낭만의 가을여행

한국관광공사에서 선정한 단풍 명소인 남이섬을 더불어 아름다운 풍경이 있는 의암호 스카이워크 등 완전한 가을의 다채로움을 즐길 수 있는 여행지입니다.

### ▶ 남이섬

배를 타고 나미나라공화국에 들어서면 본격적인 관광이 시작됩니다. 가장 유명한 포토 포인트 중 한 곳인 송파 은행나무길과 더불어 메타세콰이어 길, 노래 박물관 등 섬 곳곳에 놀이터는 물론 넓은 잔디 광장이 있어 아이들과 함께 놀기 좋다고 합니다. 자연친화적인 공간으로 길을 걷다 보면 다람쥐와 토끼, 공작새가 돌아다니는 모습도 보실 수 있습니다.  
또한 남이섬은 겨울연가 촬영지로도 유명한 곳으로, 곳곳에서 그때의 추억을 찾아보며 단풍놀이를 즐겨보면 어떨까요?

### ▶ 의암호 스카이워크

자전거길 수상 교량 구간과 연결되는 의암 스카이워크는 수면 위 12M 높이에 길이 10M의 직선 구간과 지름 10M의 원형 구간으로 이뤄져 있습니다. 전 구간의 바닥이 투명 강화유리로 제작돼 물 위를 걷는 듯한 기분을 제대로 만끽할 수 있는 곳입니다.  
바닥이 유리로 되어 있어 입장 시 등산용 지팡이 및 날카로운 물품은 반입할 수 없고 비치된 고무 슬리퍼를 착용하여야 입장이 가능합니다. 스릴을 즐기며 스카이워크의 끝에서 보이는 삼악산의 풍경 또한 많은 관광객들이 이곳을 찾는 이유이기도 합니다.  
삼악산과 호수가 합쳐진 가을가을한 풍경을 즐겨봅시다.

이렇게 영주와 춘천의 가을 여행지를 추천해보았습니다.

날씨가 좀 더 추워지기 전 업무로 인해 쌓인 피로를 해소하고 맑은 가을 하늘의 아름다움을 즐기러 힐링여행을 떠나보는 게 어떨까요?



## A romantic autumn trip full of beautiful attractions

The leaves slowly change into colored clothes and autumn, the season of romance with cool winds, has come. Festivals that have been stopped due to COVID-19 are also being held in great success everywhere. I would like to introduce two travel destinations to enjoy the rewards of the time that was shrunk by COVID-19.

### 1. Yellow autumn, red maple, Beautiful Young-Ju

It is a romantic destination full of attractions, including Buseoksa, a World Heritage site that is considered a beautiful temple in the world, and Sobaeksan, which boasts a colorful and dazzling appearance, along with a deep valley.

#### ▶ Buseoksa

The ginkgo maple road, which boasts yellow colors as if it is scattered with colorful maple trees and yellow paint, is being introduced as a beautiful maple road in the world beyond Korea. The yellow maple road, which starts at the ticket office, peaks to Iljumun, and when you enter the 108 steps, the five-colored maple road unfolds. When you reach the precincts, you will meet Muryangsujeon surrounded by Bonghwangsan, centering on the towering Beomjongru.. It is said that autumn of Buseoksa, a World Heritage site, can only be seen with your own eyes, so why don't you make beautiful memories at Buseoksa this fall?

#### ▶ Sobaeksan (Mt.)

It is a famous place in autumn where visitors continue to visit when autumn colors are clearly colored at each peak of Sobaeksan. In particular, the road is flat, so both men and women of all ages can enjoy the beautiful scenery of Huibang valley and Hibangsa. When you reach Heebang Valley, you can see the precious scene of autumn when the valley water originating from Yeonhwabong Peak falls with thunder and colorful autumn leaves are wrapped and deepened. It's recommended for those who want to enjoy the quiet autumn.

### 2. Chuncheon, a lake city! a romantic autumn trip

It is a travel destination where you can enjoy the variety of autumn, including Nami Island, a maple spot selected by the Korea Tourism Organization, and Uiamho Skywalk with beautiful scenery.

#### ▶ Nami Island

When you enter Naminara Republic by boat, the full-scale tour begins. Along with Songpa Eunhaengnamugil, one of the most famous photo points, there are playgrounds and large grass squares throughout the island, including Metasequoire Road and Song Museum, so it is good to play with children.

As you walk along the street in a nature-friendly space, you can see squirrels, rabbits, and peacocks walking around. Nami Island is also famous for filming Gyeongju-Yeonga, so why don't you look for memories of that time and enjoy autumn leaves?

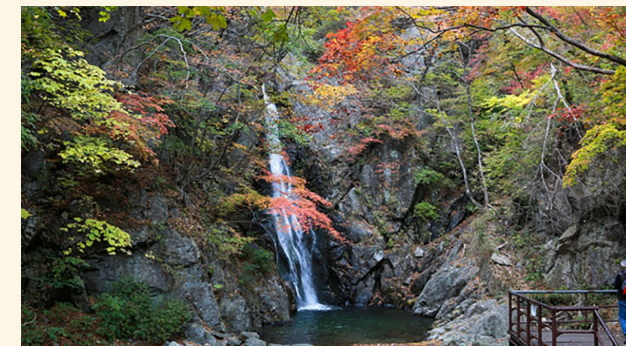
#### ▶ Uiamho Lake

Uiam Skywalk, which is connected to the water bridge section of the bicycle path, consists of a straight section with a length of 10M and a circular section with a diameter of 10M at a height of 12M above the water surface. The floor of the entire section is made of transparent tempered glass, so you can enjoy the feeling of walking on water. The floor is made of glass, so you can't bring in hiking sticks and sharp items when entering, and you have to wear the rubber slippers provided. Enjoying the thrill, Samaksan's view from the end of the Skywalk is also the reason why many tourists visit this place. Let's enjoy the autumnal scenery that combines Samaksan Mountain and the lake.

I've recommended two places to visit in autumn. Why don't you go on a healing trip to relieve your work fatigue and enjoy the beauty of the clear autumn sky before the weather gets colder?

## 充满美丽景点和娱乐的浪漫秋季旅行

树叶慢慢换上彩色衣裳，迎来了感受凉爽秋风的浪漫季节秋天。因新冠疫情而停止的庆典也在各地盛况空前。想介绍两个可以尽情享受因新冠疫情而萎缩的时间补偿的旅行地。



### 1. 金黄色秋天 红色枫叶 美丽的荣州

秋天的代名词枫叶路非常美丽，在全世界也被称为美丽寺庙的世界遗产浮石寺和蜿蜒曲折的山谷和展现五彩缤纷耀眼姿态的小白山等充满看点的浪漫旅行地。

#### ▶ 浮石寺

银杏枫叶路散落着五彩枫树和黄色颜料，散发着黄色色彩，不仅在国内，在全世界也被介绍为美丽的枫叶路。从售票处开始的黄色枫叶路到一柱門达到顶峰，进入 108 阶梯后，就会出现五彩枫树路。不久之后，以到达景内时迎来的巍峨的梵钟楼为中心，将见到凤凰山环绕的无量寿殿。据说世界遗产浮石寺的秋天只有亲眼目睹才能知道其价值，今年秋天在浮石寺留下美好的回忆怎么样？

#### ▶ 小白山

每座小白山峰都染上明显的秋色时，赏秋客络绎不绝，是秋天的名胜。尤其是道路非常平坦，男女老少都可以舒适地享受喜方溪谷和喜方寺的美丽风景。到达喜方溪谷后，可以看到从莲花峰发源而流下来的溪水发出雷声落下，五彩斑斓的枫叶环绕而加深的秋天珍贵场面。推荐给想要享受幽静深秋的游客。

### 2. 湖滨城市春川！浪漫的秋季旅行

韩国观光公社选定的枫叶名胜“南怡岛”和拥有美丽风景的衣岩湖天空漫步等是可以享受秋天多姿多彩的旅行地。

#### ▶ 南怡岛

乘船进入南怡共和国后，旅游将正式开始。最有名的拍照点之一松坡银杏树路，还有水杉路、音乐博物馆等岛上到处都有游乐场和广阔的草坪广场，非常适合和孩子们一起玩。走在亲近自然的空间里，还可以看到游来游去的松鼠、兔子、孔雀。

另外，南怡岛作为冬季恋歌的拍摄地也很有名，到处寻找当时的回忆，享受枫叶游戏怎么样？

#### ▶ 衣岩湖空中走廊

与自行车道水上桥梁区间相连的衣岩天桥由离水面 12M 高度、长 10M 的直线区间和直径 10M 的圆形区间组成。整个区间的地面都用透明钢化玻璃制作而成，可以尽情享受在水上行走的感觉。

地板是玻璃制成的，入场时不能带登山拐杖及锋利的物品，必须穿着备置的橡胶拖鞋才能入场。

享受刺激的同时，在天桥的尽头看到的三岳山风景也是很多游客来这里的原因。让我们一起欣赏三岳山和湖水合二为一的秋天的风景吧。

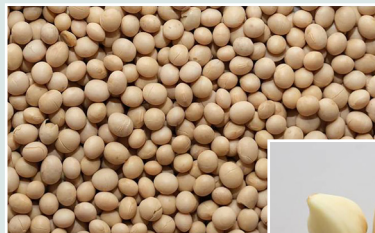


## '침묵의 병' 고지혈증

고지혈증은 혈중 콜레스테롤이나 중성지방이 높은 상태를 말합니다. 몸에 필요이상으로 많은 지방 성분 물질이 혈액 내에 존재하여 혈관벽에 쌓여 혈관이 좁아지면서 염증과 더불어 심혈관계 질환을 발생시킨다고 합니다. 초기에 별다른 증상이 없어 자신이 고지혈증인지 모르는 경우가 빈번하여 '침묵의 살인자'라 부르기도 합니다. 무엇보다 예방할 수 있는 영양소 가득한 식습관과 건강한 생활 습관이 꼭 필요하다고 하니 꼭 참고하세요.

### 1. 콜레스테롤 및 중성지방 섭취를 줄입니다.

콜레스테롤 함량이 많은 계란노른자, 간, 어란, 내장류, 삼겹살, 갈비, 오징어, 문어, 낙지 버터 등은 주의해주세요. 새우, 가재, 조개류는 콜레스테롤 함량은 많으나 포화지방산이 적고 타우린의 콜레스테롤 저하 효과가 있으므로 가끔 허용됩니다. 장어는 2인분만 섭취해도 콜레스테롤 평균 권장량을 초과하므로 소량 섭취하는 것을 권장합니다.



### 2. 식이섬유 섭취를 늘립니다.

식이섬유는 배변작용을 원활하게 하고 담즙, 콜레스테롤과 흡착하여 변으로 배설시키는 역할을 합니다. 섬유소가 풍부한 채소류(마늘, 양파 등), 해조류(다시마, 미역 등)를 많이 섭취하고 과일도 적당량 섭취합니다. 백미보다는 잡곡밥을 먹어 식이섬유의 섭취를 늘리도록 합니다. 콩에는 식이섬유소 뿐만 아니라 이소플라본이라는 성분이 콜레스테롤을 저하하도록 도와줍니다. 두부, 비지, 두유 등의 형태로 다양하게 섭취하도록 하세요.

### 3. 규칙적인 운동습관 및 정상체중관리

자신의 건강상태와 흥미, 장소, 시간 등의 문제를 고려하여 옆 사람과 이야기 할 수 있을 정도의 강도로 주 3회 이상, 1회 20~30분 정도 규칙적으로 운동합니다. 자신의 정상체중을 확인하여 이것을 유지할 수 있는 범위 내에서 에너지를 섭취합니다. 필요한 에너지보다 더 많이 섭취하면 남은 에너지는 간에서 중성지방과 콜레스테롤의 합성을 촉진하여 혈액 내 콜레스테롤과 중성 지방의 농도를 증가시키게 됩니다.

- ※ 표준체중 = 신장(cm)-100
- ※ 정상체중 = 표준체중의 90~110%
- ※ 필요에너지 = 체중 1KG 당 25~30Kcal



## Health common sense 'silent disease' hyperlipidemia

Hyperlipidemia is a condition in which blood cholesterol or triglycerides are high. It is said that more fatty substances are present in the blood than necessary for the body, accumulating on the walls of blood vessels, narrowing the blood vessels, causing inflammation and cardiovascular diseases.

It is often called a "silent killer" because It does not know whether It is hyperlipidemia because It has no symptoms in the early stages. Above all, it is necessary to have a nutritious diet and healthy lifestyle that can be prevented, so please refer to it.

### Reduce cholesterol and triglyceride intake.

Be careful of egg yolks, liver, eggs, intestines, pork belly, ribs, squid, octopus, and octopus butter that contain a lot of cholesterol. Shrimp, crayfish, and shellfish contain a lot of cholesterol but it is sometimes allowed because low in saturated fatty acids and it has a cholesterol-lowering effect. Eel exceeds the average recommended cholesterol amount even if you eat only two servings, so it is recommended to eat a small amount.

### Increase dietary fiber intake.

Dietary fibers facilitate bowel movements and adsorb bile and cholesterol to excrete them into the stool. Eat a lot of fiber-rich vegetables (garlic, onion, etc.), seaweed (dried kelp, seaweed, etc.), and eat an appropriate amount of fruit. Eat multigrain rice rather

than white rice to increase your intake of dietary fiber. Soybeans contain not only dietary fiber but also isoflavones that help lower cholesterol. Try to eat a variety of things in the form of tofu, bean curd, soy milk.

### Regular exercise habits and normal weight management

Considering your health condition, interest, place, and time, exercise regularly for 20 to 30 minutes at least three times a week at an intensity enough to talk to the person next to you. Check your normal weight and take energy within the range you can maintain it. If you consume more than you need, the remaining energy promotes the synthesis of triglycerides and cholesterol in the liver, increasing the concentration of cholesterol and triglycerides in the blood.

## 健康常识 “沉默之病” 高脂血症

高脂血症是指血液中胆固醇和中性脂肪含量高的状态。体内存在很多超出身体需要的脂肪成分物质，堆积在血管壁，导致血管变窄，从而引发炎症以及心血管疾病。

初期没有什么特别的症状，不知道自己是高脂血症的情况频繁，因此也被称为“沉默的杀人犯”。最重要的是一定要有能够预防的充满营养素的饮食习惯和健康的生活习惯，所以一定要参考。

### 减少胆固醇和中性脂肪的摄取。

胆固醇含量高的蛋黄，肝，鱼卵，内脏类，五花肉，排骨，鱿鱼，章鱼，章鱼黄油等要注意。虾，蛰蛄，贝类的胆固醇含量较多，但饱和脂肪酸少，且具有降低牛磺酸胆固醇的效果，因此可适当的允许。鳗鱼只要摄取2人份，胆固醇的平均摄取量就会超过，所以建议少量摄取。

### 增加膳食纤维的摄取量。

食物纤维可使排便顺畅，吸附胆汁、胆固醇，通过排便从体内排出。多摄取含有丰富纤维素的蔬菜类(大蒜，洋葱等)，海藻类(海带，裙带菜等)，适量摄取水果。比起白米，吃杂粮饭来增加膳食纤维的摄取量。大豆中不仅是膳食纤维，异黄酮成分也有助于降低胆固醇。以豆腐，豆浆，豆奶等多种形态的摄取。

### 有规律的运动习惯及正常体重管理

根据自己的健康状态和兴趣，场所，时间等，可以和周围的人说话的强度，每周3次以上，1次20~30分钟有规律的运动。确认自己的正常体重，在能够维持的范围内摄取能量。摄取的能量比需求的多，就会导致多余的能量会促进肝脏中性脂肪和胆固醇的合成，增加血液中胆固醇和中性脂肪的浓度。在宽敞的后备箱里铺上柔软的垫子就能打造出不输酒店的效果。另外，如果车辆带有全景天窗的话，睡觉的时候还能仰望星空。



세원물산 생산부 유승준 대리

안녕 다경아. ~♥

우리가 만나서 사랑에 빠진 지 벌써 5년이 흘렀네.  
앞으로 사랑할 날에 비하면 짧은 시간이지만  
너를 처음 만났던 그 순간부터 지금까지 그리고  
같이 미래를 약속 하면서 내가 정말 누군가에게 빠져서  
너만을 바라 볼 줄 몰랐어.  
너는 너무 아름다웠고 언제나 나를 행복하게 만들어  
주었어 생각해 보면 그 동안 우리에게 정말 많은 일들이  
있었던 것 같아.  
그리고 같이 미래를 약속하면서 이렇게 결혼까지!  
지금 생각해도 정말 꿈만 같아.  
나에게 있어 말로는 설명 할 수 없는 너라는 존재  
그 아무리 힘든 일 슬픈 일이 있더라도 너와 함께라면  
무엇이든 이겨낼 수 있을 것 같아.  
우리가 만들어 왔던 소소한 일상에서부터 소중한  
추억들까지 이렇게 늘 변치 않고 밝은 모습으로  
내 옆을 항상 지켜준 내사랑 다경아.  
우리가 함께 살아가다 보면 예기치 못한 어려움에  
직면할 때도 있겠지만 서로 노력하고 슬기롭게 극복해  
나가자.  
쉽진 않을 수 있지만 주는 게 더 행복한 사랑을 하자  
다경아, 계속 행복하게 해줄게. 사랑해.♥



다경아  
사랑해

Production Management Team  
Sewon Corporation Yu, Seong-Zoon

Hello, Dagyeong. ~ ♥

It's already been 5 years since we met and fell in love.

It's a short time compared to the day I'll love you in the future, but I didn't know that I'd really fall in love with someone and look only at you from the moment I first met you until now while promising the future together.

You were so beautiful and you always made me happy. I think a lot of things happened to us.

And we promised the future together and even got married! It's like a dream even now. I think I can overcome anything with you, no matter how hard or sad I am, I can't describe you in words.

My love, Dagyeong, who always stood by me in such a bright and unchanging way from our small daily lives to our precious memories. There are times when we face unexpected difficulties when we live together, but let's try and overcome each other wisely. It may not be easy, but let's have a happier love.

Dagyeong, I'll keep you happy. I love you ♥



世原物产生产部 嫫承俊 代理

嗨，都瞰！ ~♥

我们相爱已有五年之久。

虽然与今后相爱的日子相比时间很短暂，但自从第一眼见到你的那一刻开始到现在，深深的被你吸引着，而且还一起约定了我们的未来。

你的魅力总是让我感到幸福，回想起过去的这段时间，在我们之间发生了很多事情。

现在，我们一起约定了我们的未来，走到了婚姻这一感动时刻！回想起来，真的像做梦一样。

对我来说你的存在是无法用语言描述的，不管有多么辛苦、多么悲伤，只要和你在一起，好像总能克服。

在我们创造着日常生活以及珍贵回忆过程当中，你自始至终以不变的心守护在我身边的。

在今后的生活当中，可能会遇到意想不到的困难，但是我希望我们相互去努力，机智得客服。

虽然会有些难，但是我会以付出而感到幸福的爱，守护着你！

都瞰！我会让你一直幸福！我爱你！♥



사랑을  
피워줄게다



## 쇼리보고 조리보고 전복고구마영양밥



바다의 보물이라 불리는 전복은 아미노산 풍부하여 원기회복에 도움이 됩니다.  
동맥경화나 고혈압 등 혈관 질환을 예방하고 아르기닌 성분으로 지방을 분해하여 체중 감량에도 도움이됩니다.  
전복내장은 단백질과 비타민이 풍부하여 피부미용, 자양강장, 산후조리, 허약체질에 효과적입니다.  
고구마는식이섬유가 많아 성인병 예방은 물론, 변비에도 좋습니다. 전복 고구마 영양밥 한 그릇이면 힘이  
불끈! 보약이 따로 필요 없겠쥬!

세원테크 / 김남희 영양사



### ▶ 요리재료

쌀1컵 / 찰쌀1컵 / 전복4마리 / 대추4개 / 고구마1개 / 콩1/4컵 / 물2컵 / 참기름3큰술

### ▶ 조리방법

- 01 쌀과 찰쌀은 깨끗이 씻어 30분간 물에 불리고 체에 밭쳐 물기를 뺀다.
- 02 전복은 조리용 솔로 깨끗이 씻은 후 흐르는 물에 행귀 껍데기에서 살을 떼어 내고 내장을 제거하고 얇게 저며 준비한다.
- 03 대추는 꼭지부분은 제거하고 돌려 깎아 씨를 빼주고 곱게 채 썬다.
- 04 고구마는 껍질을 벗겨 한 입 크기로 썰고 검은 콩은 물에 불려 준비한다.
- 05 돌솥에 참기름을 바르고 불린 쌀과 찰쌀을 넣고 고구마와 대추, 콩을 넣고 물을 부어 밥을 짓는다.
- 06 밥물이 잦아들면 불을 줄이고 썰어둔 전복을 넣고 뜸을 들인 뒤 그릇에 담아낸다.

## Abalone sweet potato Rice

Kim, Nam Hi (Nutritionist)  
Sewon Tech

Abalone, called the treasure of the sea, is rich in amino acids and helps to get a second wind. It prevents vascular diseases such as arteriosclerosis and high blood pressure, and helps to lose weight by decomposing fat with arginine. Abalone gut is rich in protein and vitamins, so it is effective for skin beauty, postpartum care, and weak constitution. Sweet potatoes have a lot of dietary fiber, which is good for preventing adult diseases as well as constipation. A bowl of Abalone sweet potato Rice will make you stronger and energetic!

### ▶ Ingredients for Abalone sweet potato Rice

1 cup of rice / 1 cup of glutinous rice / 4 abalone / 4 jujubes / 1 sweet potato / 1/4 cup of beans / 2 cups of water / 3 tablespoons of sesame oil

### ▶ How to cook for Abalone sweet potato Rice

1. Wash rice and sticky rice clean, soak it in water for 30 minutes, and drain it through a sieve.
2. Wash abalone clean with a cooking brush, rinse it in running water, remove the flesh from the shell, remove the gut, and slice it thinly.
3. Remove the top of the jujube and cut it to remove the seeds and shred it finely.
4. Peel the sweet potatoes and cut them into bite-sized pieces and soak the black beans in water.
5. Put sesame oil on a stone pot, put soaked rice and glutinous rice, add sweet potatoes, jujube, and beans, pour water and cook rice.
6. When the rice water subsides, reduce the heat, add the sliced abalone, boil it, and put it in a bowl.

## 鲍鱼红薯营养饭

世原科技 / 金南希 营养师

鲍鱼被称为大海的宝物，其含有丰富的氨基酸，有助于元气恢复。  
预防动脉硬化和高血压等血管疾病，通过精氨酸成分分解脂肪，对减轻体重也有帮助。  
鲍鱼的内脏富含蛋白质和维生素，对皮肤美容、滋养强壮、产后调理、虚弱体质有效果。  
红薯富含膳食纤维，不仅对预防成人病，对便秘也很好。只要一碗鲍鱼红薯营养饭，浑身充满了力气，就不需要补药了吧！

### ▶ 料理材料

大米 1 杯 / 糯米 1 杯 / 鲍鱼 4 只 / 大枣 4 个 / 红薯 1 个 / 大豆 1/4 杯 / 水 2 杯 / 香油 3 大勺

### ▶ 料理方法

1. 把大米、糯米洗净，用水浸泡 30 分钟，过筛沥干水分。
2. 鲍鱼用做料理用的刷子清洗干净后，用流水冲洗干净，将鲍鱼去壳，把肉取下来，去内脏，薄切成片备用。
3. 大枣去蒂，旋转削去籽，切成细丝。
4. 红薯去皮后切成一口大小，黑豆泡在水里备用。
5. 在石锅里涂上香油，放入泡好的米和糯米，放入红薯、大枣和豆子，倒入水煮饭。
6. 等饭水变少后，把火调小，放入切好的鲍鱼，焖一会儿后盛到碗里。







# 칭찬합시다 Let's Compliment 在此表扬



기술연구소  
생산기술팀  
정지명 사원을  
칭찬합니다

기술연구소 생산기술팀 정지명 사원을 칭찬합니다.  
세원정공의 신차아이템 생산기술 담당자로 일하는 모습을 보면서 문제가 발생하지 않도록 주말, 공휴일 없이 책임감을 가지고 업무를 수행하는 모습을 보여주었습니다. 타부서와 협업 시에도 긍정적인 모습을 보여주었는데, 그런 자세를 배워야겠다는 생각을 갖게 해주었습니다.

세원정공 공정기술과 이대희 사원으로부터

Jeong, Ji-Myung

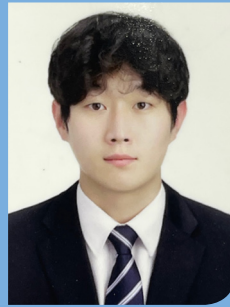
I compliment specialist Jeong Ji Myung, an employee of the production engineering team at Sewon R&D Center. He worked on weekends and holidays with full responsibility to prevent any issues that might happen while he is in charge of the brand new vehicle project. His positive attitude when collaborating with other departments inspired me to have the same attitude.

From. Lee, Dae-Hee  
Sewon PrecisionProduction  
Engineering team

世原精工技术研究所 鄭知明 社员

表扬技术研究所生产管理组的郑知明社员。作为世原精工新车项目生产技术负责人，展示了为了不发生事故，没有周末和公休日，带着责任感执行项目的面貌。在与其它部门合作的时候，也展示了积极的一面，这样的姿态值得所有人学习。

世原精工工程技术科 李大熹 社员



세원물산  
교육반  
채보경 사원을  
칭찬합니다

세원물산 교육반 채보경 교관을 칭찬 합니다.  
업무를 이야기할 때 항상 친절하게 얘기해 주고, 항상 책임감 있게 맡은바 최선을 다하고 있습니다.  
무엇보다 자신이 모르는 것에 대해 끊임없이 찾아보고 질문하여 자신의 것이 되도록 하는 끈기와 습득하는 모습이, 저를 비롯한 생산부, 현장직 분들 모두의 귀감이 됩니다.

세원물산 생산부 김민식 사원으로부터

Chea, Bo Kyung

I compliment specialist Chae Bo Kyung, an instructor in Sewon Corporation Education Class. He is always a nice person when having work related communication and do his best with responsibility. Above all, he persistently ask and search the information that he doesn't know and finally makes to his own information. This type of passion inspires everyone including me, production department, and all the floor workers.

From. Kim, Minsik  
Sewon CorporationProduction  
Management team

世原物教育班 蔡宝京 社员

称赞世原物产教育班的蔡宝京教官。  
在交流业务的时候总是亲切的说明，总是尽职尽责。  
最重要的是，对自己不知道的部分不断的去查找、提问，一直到弄明白吸收成为自己的东西为止。这样的毅力和学习的模样，是生产部现场职所有职员们的榜样。

世原物产生产部 金珉植 社员



세원테크  
영업과  
박동덕 매니저를  
칭찬합니다

세원테크 영업과 박동덕 매니저를 칭찬합니다.  
매일 아침 일찍 출근하여, 현장과 사무실을 오가시며 바쁘게 일합니다. 수없이 걸려오는 전화와 업무로 인하여 힘들 수도 있는데 항상 웃으며 업무를 처리하십니다. 이러한 모습에 많은 것을 배우고 더욱 신바람 나는 회사생활을 할 수 있었던 거 같습니다. 항상 세원을 위해 최선을 다하는 박동덕 매니저를 추천합니다.

세원테크 업무부 오승아 사원으로부터

Park, Dong Deok

I compliment Park Dong Deok, a manager of Sewon Tech Sales Department. He always comes to work early in the morning and stay busy by taking care of office and floor. Even though he receives millions of calls and deals with hard projects on weekends, he never lose his smile. By his attitude, I was able to live more exciting company life. I recommend manager Park Dong Deok who always does his best for Sewon.

From. Oh, Seung Ah  
Sewon Tech  
Materials Management team

世原科技營業科 朴东德 经理

称赞世原科技营业科的朴东德经理。总是一大早就上班，往返于现场和办公室，忙碌地工作。因为不管是凌晨还是周末，接到的许多电话和工作可能会很累，但总是笑着处理业务。从朴东德经理的这种精神面貌中学到了很多东西，也因此度过了更加开心的公司生活。推荐总是为了世原尽自己最好的朴东德经理。

世原科技业务部 吳昇峨 社员



세원이엔아이  
제품설계부  
박상하 사원을  
칭찬합니다

모든 분들이 노고가 많지만, 특히 박상하 기사를 칭찬하고 싶습니다. 업무가 많고 막중한 와중에도 묵묵히 위치를 지키는 모습은 타인의 귀감이 되기에 마땅하다고 생각합니다. 그래서 박상하 사원 크게 칭찬하고 싶습니다. 앞으로도 힘내주시기를 바랍니다. 감사합니다

세원이엔아이 총무과 안창주 사원으로부터

Park,Sang-Ha

Everyone is working hard, but I would like to compliment specialist Park Sang-Ha in particular. He deserves to be a role model for others by keeping his position in the midst of a load of work. That's why I would like to give big pleasure to him. Please keep it up and thank you.

From. Ahn, Chang-Ju  
Sewon E&I  
General Affairs Team

世原 E&I 朴相河 社员

虽然所有人都很辛苦，但还是特别想要称赞朴相河技师。  
在业务繁重的情况下，依然默默坚守岗位的样子值得成为他人的榜样，所以想要大加称赞朴相河社员。  
希望以后也能继续加油。  
谢谢！

世原 E&I 安昶柱 社员



# English

영어

## ★ 영어회화 : 이분은 제 상사입니다.

A : 저희 팀을 소개할게요. 저는 김예빠이고 판매를 맡고있습니다.

A : Let me introduce my team. I'm Yepper Kim and I work on sales.

B : 옆에 계신분은 누구신가요?

B : Who's the gentleman next to you?

A : 이분은 홍상무님입니다. 유통을 담당하고 계십니다.

A : He is Mr. Hong. He is on distribution

B : 같은 팀 소속인가요?

B : Do you work on the same team?

A : 네. 다만 홍상무님이 저보다 직급이 높으시고 제 상사입니다.

A : Yes. Mr. Hong outranks me, though. I report to him.

B : 아 그렇군요.

B : Oh, I see. So, What brings you here?

※ 출처 : 다락원 3,4,5단어로 끝내는 비즈니스 영어회화

## 회/화/코/너



# Chinese

중국어

## ★ 중국어회화 : 얼마나 머물 계획이세요 ?

A : 안녕하세요! 중국에 오신 것을 환영합니다. 당신의 입국목적은 무엇입니까?

A : 您好! 欢迎来到中国. 请问, 您的入境目的是什么?  
nín hǎo ! huānyíng lái dào zhōngguó 。  
qǐng wèn , nín de rù jìng mùdì shì shénme ?

B : 출장왔습니다. 중국회사와 업무상담건으로 왔습니다.

B : 出差, 是来与中国公司洽谈业务的。  
chūchāi , shì lái yǔ zhōngguó gōngsī qiātán yèwù de

A : 중국 어느 회사인가요?

A : 请问是哪家公司?  
qǐngwèn shì nǎ jiā gōng sī ?

B : 화페이 전자 회사입니다. 이미 여러 차례 업무협작을 했습니다.

B : 飞华公司. 我已经合作很多次了。  
fēihuá gōngsī 。 wǒ yǐjīng hézuò hěnduō cì le

A : 중국에서 얼마나 머무실 예정인가요?

A : 您预计在中国停留多久?  
nín yùjì zài zhōngguó tíngliú duōjiǔ ?

B : 대략 일주일 정도요

B : 大概一个星期左右。  
dàgài yī gè xīngqī zuǒyòu

A : 여권 받으시고요. 중국에서 머무시는 동안 모든 일이 순조롭게 바랍시다.

A : 请收好您的护照. 祝您在中国一切顺利!  
qǐng shōu hǎo nín de hù zhào 。 Zhù nín zài zhōngguó yī qiè shùnlì

※ 출처 : 시사중국어 비즈니스 중국어회화 성공 TIP

## 도움주신 분

帮助过的人 [늘푸른세원] 발행에 도움을 주셔서  
Thanks to 감사합니다.

세원정공	총무팀	조윤정 사원	세원물산	생산부	김민식 사원	세원E&I	총무과	안창주 사원
세원정공	공정기술과	이대희 사원	세원물산	교육반	박진태 반장	세진	총무과	강민규 대리
세원정공	생산기술팀	최석률 매니저	세원테크	총무과	박진수 사원	세진	총무과	우정희 사원
세원물산	생산부	유승준 대리	세원테크	사내식당	김남희 영양사	세원아메리카	품질보증	류민우 사원

## 결혼을 축하합니다



恭喜你的婚姻  
Happy your wedding anniversary



세원정공	기술연구소장	신현일 상무	자녀결혼	10월 15일	세원테크	자재과	서상인 사원	자녀결혼	10월 15일
세원물산	조립반	전종민 사원	본인결혼	08월 21일	세원테크	공정기술과	이규영 대리	본인결혼	10월 23일
세원물산	조립반	신민규 사원	본인결혼	09월 17일	세원E&I	트림조립1반	박애자 사원	자녀결혼	10월 01일
세원물산	생산부	유승준 대리	본인결혼	10월 01일	세원E&I	트림조립1반	윤지화 사원	자녀결혼	09월 03일
세원물산	조립반	박만석 사원	본인결혼	10월 08일	에스엠티	보전	박용석 사원	자녀결혼	10월 15일
세원테크	조립반	손대인 사원	본인결혼	07월 02일	세원아메리카 HR / 총무	최은비 사원	본인결혼	07월 09일	

## 삼가명복을 빕니다



我希望你不介意  
Rest in peace

세원정공	자동화반	송화섭 사원	조부상	08월 09일	세원테크	출고1반	김유배 사원	부친상	09월 06일
세원정공	자동화반	김주완 사원	조부상	08월 10일	세원E&I	트림조립1반	윤임영 사원	모친상	09월 27일
세원정공	자동화반	김주완 사원	조모상	10월 07일	세원E&I	트림조립1반	신예분 사원	모친상	08월 25일
세원정공	재경팀	변준혁 사원	부친상	09월 05일	세원E&I	램프사출지원반	유부원 사원	외조모상	09월 14일
세원정공	설계팀	김국용 사원	조모상	09월 17일	세원E&I	금형반	권재홍 사원	숙모상	09월 14일
세원정공	자동화반	박성철 사원	조모상	10월 07일	한성	조립반	이종호 사원	모친상	08월 26일
세원정공	조립반	이지완 조장	빙부상	10월 09일	한성	프레스반	이문주 사원	장모상	09월 06일
세원물산	조립반	김상식 사원	배우자상	08월 19일	세원아메리카	조립반	Valencia Jackson	조부상	09월 15일
세원물산	기계반	김동화 반장	부친상	09월 22일	세원아메리카	프레스반	Ronald Lee	부친상	07월 21일
세원물산	조립반	김영원 사원	모친상	09월 02일	세원아메리카	조립반	Margarita Emmons	형제상	10월 10일
세원물산	금형생산팀	장진호 매니저	장인상	09월 09일	세원아메리카	조립반	John Lewis	조모상	10월 11일
세원물산	조립반	박갑철 사원	배우자상	09월 13일	세원아메리카	조립반	Tamara Chelcy	빙모상	10월 07일
세원테크	조립지원반	장경식 조장	부친상	08월 05일	삼하세원	생산부	손심량(孙慎亮)	조모상	08월 13일

## 사보지기

被萨博

The Company Newsletter Publishers [늘푸른세원]을 만드는 사람들

편 집 부 세원정공 기획팀 김준성 매니저 감 수 세원그룹 정해임 이사

취재기자

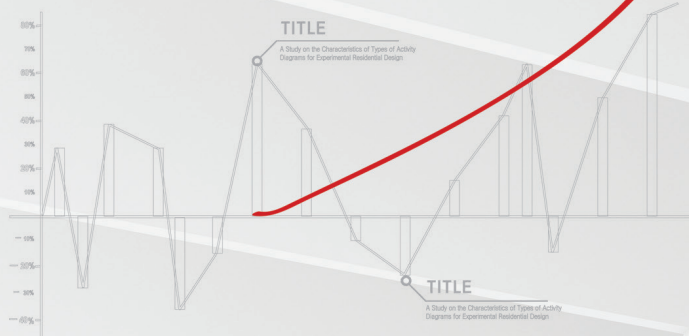
세원물산	총무과	강경아 사원	기술연구소	신기술팀	이창훈 대리
금형공장	관리과	박재홍 대리	삼하세원	총무부	이봉화 매니저
세원테크	업무부	오승아 사원	황화세원	업무부	문재균 매니저
세원이엔아이	총무과	도현영 사원	중경성원	총무부	황철재 대리
한성	총무과	신유진 사원	세원아메리카	HR / 총무	최은비 사원





SUCCESS

☐ A Company  
☐ B Company



SEWON

글로벌 자동차부품 전문기업

사람을 소중히 여기는 기업

현장에서 답을 찾는 기업